



# KitchenAid

## Stainless Steel Bowl 5KSM5SSB

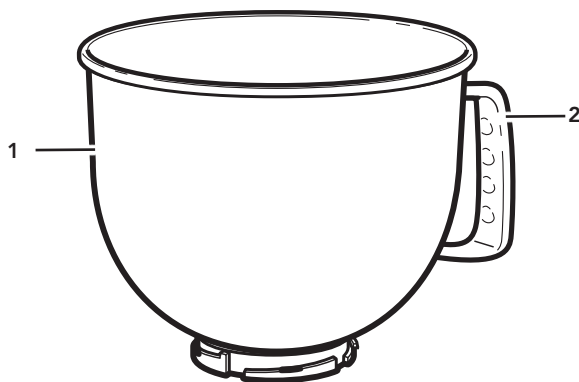


<b>EN</b>	Owner's Manual	2	<b>NO</b>	Brakerhåndbok	55
<b>DE</b>	Bedienungsanleitung	7	<b>FI</b>	Omistajan opas	61
<b>FR</b>	Manuel d'utilisation	13	<b>DA</b>	Brugervejledning	67
<b>IT</b>	Manuale utente	19	<b>IS</b>	Handbók eiganda	73
<b>NL</b>	Gebruikershandleiding	25	<b>RU</b>	Руководство пользователя	79
<b>ES</b>	Manual del usuario	31	<b>PL</b>	Instrukcja obsługi	85
<b>PT</b>	Manual do Utilizador	37	<b>CS</b>	Uživatelská příručka	91
<b>EL</b>	Εγχειρίδιο χρήστη	43	<b>TR</b>	Kullanıcı Kılavuzu	97
<b>SV</b>	Användarhandbok	49	<b>AR</b>	دليل المالك	1





## PARTS AND FEATURES



1 Bowl\*

2 Bowl Handle\*\*

\*Bowl is compatible with certain models.

\*\*Features available on selected models.

## PRODUCT SAFETY

### IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed. Please refer to the basic Important Safeguards as outlined in the Instructions manual included with your Stand Mixer.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS





# PRODUCT ASSEMBLY

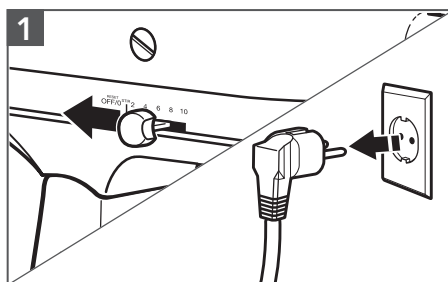
## ATTACHING THE STAINLESS STEEL BOWL

### Before First Use

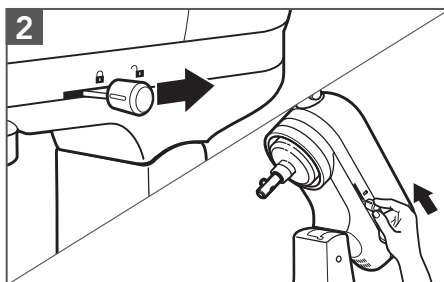
Your Stand Mixer is individually adjusted at the factory for optimal performance. When using the Stainless Steel Bowl, it may be necessary to readjust the Beater-To-Bowl clearance. Please refer to the Stand Mixer Instructions manual for complete information on adjusting the Beater-To-Bowl clearance, or call 00 800 3810 4026 Monday through Friday and we would be happy to assist you in making this adjustment.

**IMPORTANT:** Before use, wash with hot, soapy water; rinse and dry thoroughly. It is not necessary to season the Stainless Steel Bowl before use.

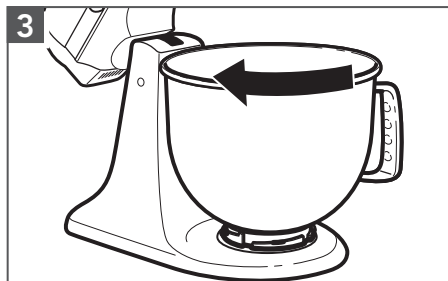
**NOTE:** This Stainless Steel Bowl is designed to fit all 4.3 and 4.8 Litre Tilt Head Stand Mixer models except model KN15E1X. Follow these instructions to attach the Stainless Steel Bowl to your Stand Mixer.



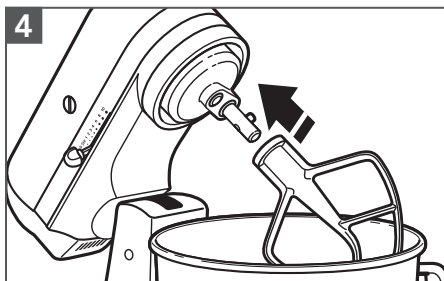
1 Turn the Stand Mixer OFF (0) and unplug.



2 Unlock and lift the Motor Head. Then, lock\* the head to keep it lifted.



3 Place the bowl on the clamping plate to secure in place.



4 Attach the appropriate accessory for your recipe, using the directions in the Stand Mixer Instructions Manual. Then place the Motor Head back in the down position and lock into place.

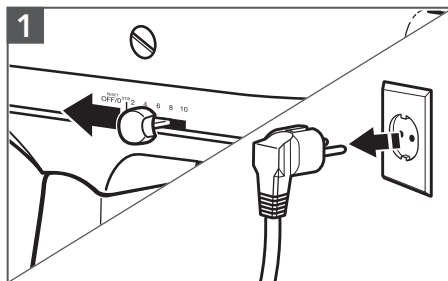
\*Locking option is available on selected models.



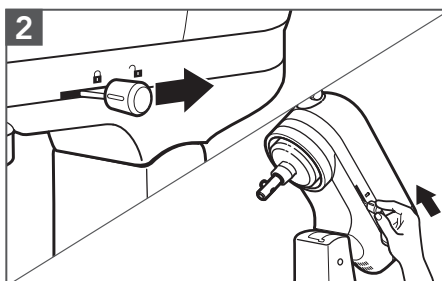


# PRODUCT DISASSEMBLY

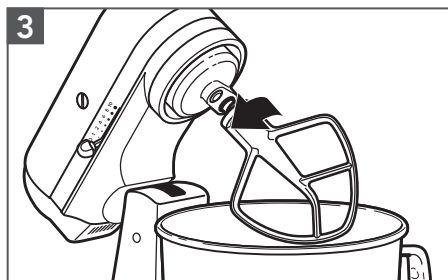
## REMOVING THE STAINLESS STEEL BOWL



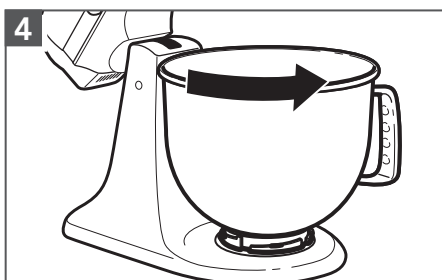
1 Turn the Stand Mixer OFF (0) and unplug.



2 **Raise the Motor Head:** Unlock and lift the Motor Head. Then, lock\* the head to keep it lifted.



3 **Remove the Accessory:** Press the accessory upward, turn it and pull it away from the Beater Shaft.



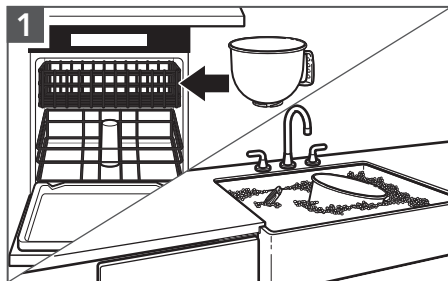
4 **Remove the Stainless Steel Bowl:** Twist to unlock the bowl from the Clamping Plate.

\*Locking option is available on selected models.

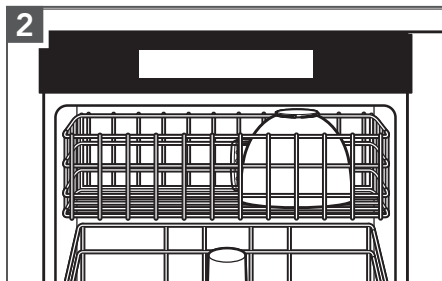




# CARE AND CLEANING



1  
The Stainless Steel Bowl may be washed in an automatic dishwasher on the top or bottom rack; or, clean thoroughly in hot sudsy water and rinse completely before drying.



2  
The Stainless Steel Bowl should be placed upside down if washing in an automatic dishwasher.

## STAINLESS STEEL BOWL CARE

- Soak the Stainless Steel Bowl in hot, soapy water for 15-20 minutes or as needed before placing it in the dishwasher.
- The Stainless Steel Bowl can be stored in the freezer. The non-porous Stainless Steel Bowl will not absorb odours, flavours, or bacteria from food.
- Always dry the Stainless Steel Bowl thoroughly before storing.
- After using the Stainless Steel Bowl with the Stand Mixer, some marks may appear where the bowl locks in to the base of the Stand Mixer. The marks are normal and can be removed by cleaning with an abrasive cleaner and sponge.



## PRODUCT WARRANTY

Length of Warranty:	KitchenAid Will Pay For:	KitchenAid Will Not Pay For:
<b>Europe, Middle East and Africa: 5KSM5SSB 2 years full warranty from date of purchase.</b>	<b>The replacement parts and repair labour costs to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by an Authorised KitchenAid Service Centre.</b>	<b>A. Repairs when Stand Mixer is used for operations other than normal household food preparation.  B. Damage resulting from accident, alterations, misuse, abuse, or installation/operation not in accordance with local electrical codes.</b>

**KITCHENAID DOES NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR INDIRECT DAMAGES.**

## CUSTOMER CARE

### In U.K. and Ireland:

For any questions, or to find the nearest Authorised KitchenAid Service Centre, please find our contact details below.

**NOTE:** All service should be handled locally by an Authorised KitchenAid Service Centre.

General hotline number:



00800 3810 4026

### In other countries:

For all product related questions and after sales matters, please contact your dealer to obtain the name of the nearest Authorised KitchenAid Service/Customer Centre.

**For more information, visit our website at:**

[www.KitchenAid.co.uk](http://www.KitchenAid.co.uk)

[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)

## PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: <http://www.kitchenaid.eu/register>

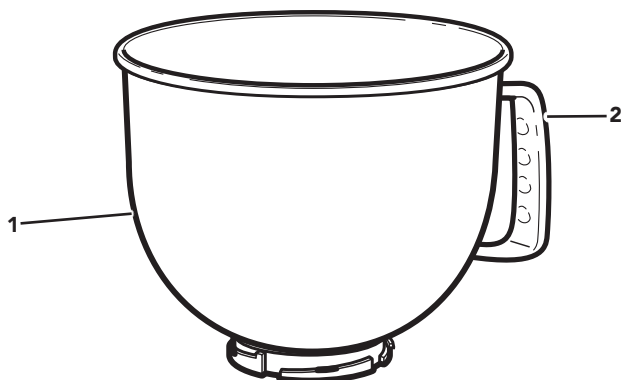
©2020 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.





## TEILE UND MERKMALE



DEUTSCH

1 Schüssel\*

2 Griff\*\*

\* Schüssel ist mit bestimmten Modellen kompatibel.

\*\* Funktionen bei ausgewählten Modellen verfügbar.

## PRODUKTSICHERHEIT

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden. Bitte beachten Sie den Abschnitt „Wichtige Sicherheitshinweise“ in der enthaltenen Gebrauchsanleitung Ihrer Küchenmaschine.

**HEBEN SIE DIESE  
ANLEITUNG GUT AUF**



# MONTAGE DES PRODUKTS

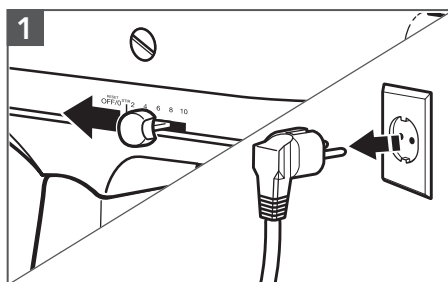
## ANBRINGEN DER EDELSTAHLSCHÜSSEL

### Vor dem ersten Gebrauch

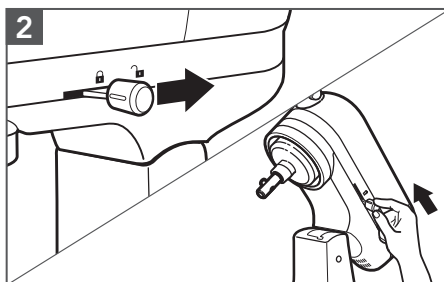
Ihre Küchenmaschine wird im Werk individuell für eine optimale Leistung eingestellt. Vor dem Gebrauch der Edelstahlschüssel müssen Sie möglicherweise den Abstand zwischen Rührer und Schüssel anpassen. Weitere Informationen zum richtigen Abstand zwischen Rührer und Schüssel finden Sie in der Gebrauchsanleitung der Küchenmaschine. Sie erreichen uns auch Montag bis Freitag unter 00 800 3810 4026. Wir helfen Ihnen gerne bei der Einstellung.

**WICHTIG:** Vor dem Gebrauch mit heißem Seifenwasser reinigen und danach gründlich abtrocknen. Es ist nicht nötig, die Edelstahlschüssel mit anderen Mitteln zu reinigen.

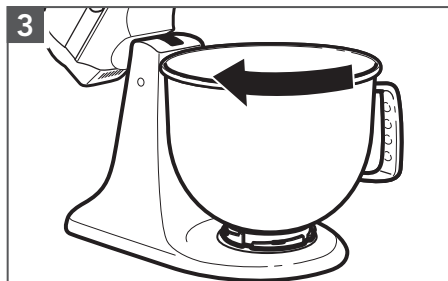
**HINWEIS:** Diese Edelstahlschüssel ist für alle Küchenmaschinenmodelle mit kippbarem Motorkopf mit 4,3 und 4,8 L konzipiert, außer Modell KN15E1X. Befolgen Sie diese Anweisungen, um die Edelstahlschüssel an Ihrer Küchenmaschine zu befestigen.



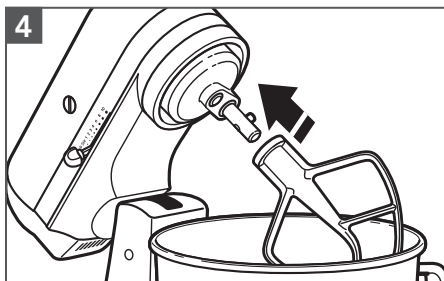
1 Schalten Sie die Küchenmaschine AUS (0) und ziehen Sie den Netzstecker.



2 Entriegeln Sie den Motorkopf und heben Sie ihn an. Verriegeln\* Sie ihn anschließend, damit er angehoben bleibt.



3 Stellen Sie die Schüssel auf die Aufspannplatte und lassen Sie sie einrasten.



4 Befestigen Sie das für Ihr Rezept benötigte Zubehör gemäß den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung Ihrer Küchenmaschine. Neigen Sie den Motorkopf dann wieder nach unten und verriegeln Sie ihn.

\* Ausgewählte Modelle verfügen über eine Verriegelungsoption.

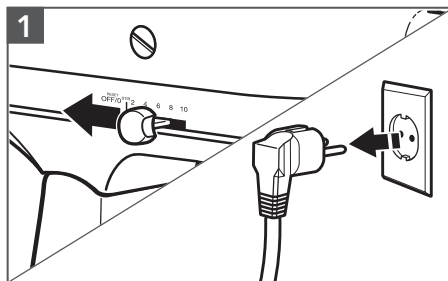




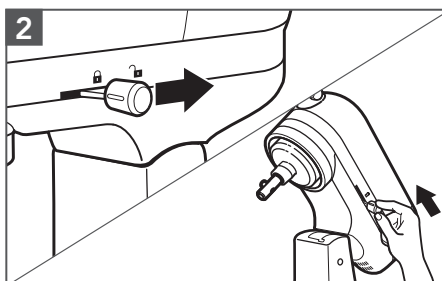


# PRODUKTDÉMONTAGE

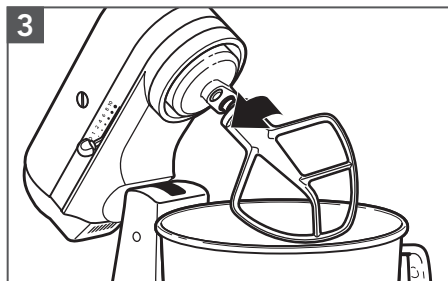
## ENTFERNEN DER EDELSTAHLSCHÜSSEL



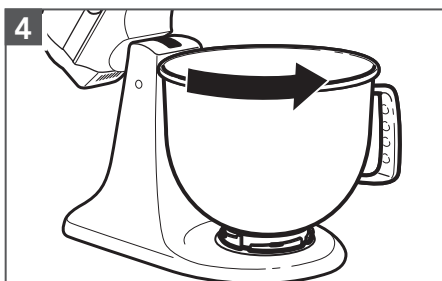
**1** Schalten Sie die Küchenmaschine AUS (0) und ziehen Sie den Netzstecker.



**2** **Den Motorkopf anheben:** Entriegeln Sie den Motorkopf und heben Sie ihn an. Verriegeln\* Sie ihn anschließend, damit er angehoben bleibt.



**3** **Zubehör entfernen:** Drücken Sie das Zubehör nach oben, drehen Sie es und ziehen Sie es aus der Zubehörnabe.



**4** **Die Edelstahlschüssel entfernen:** Drehen Sie die Schüssel, um Sie von der Aufspannplatte zu lösen.

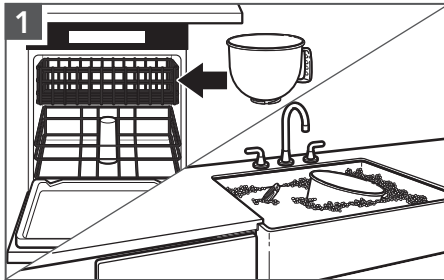
DEUTSCH

\* Ausgewählte Modelle verfügen über eine Verriegelungsoption.

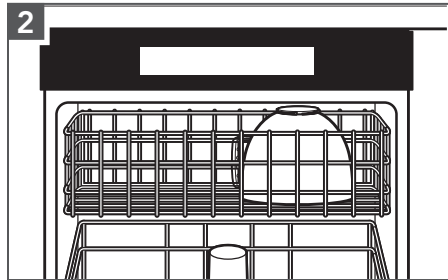




## PFLEGE UND REINIGUNG



Die Edelstahlschüssel kann im Ober- oder Unterkorb der Spülmaschine oder per Hand in warmem Seifenwasser gereinigt werden. Achten Sie darauf, sie nach der Reinigung gründlich abzutrocknen.



Stellen Sie die Edelstahlschüssel zur Reinigung in der Spülmaschine auf den Kopf.

### PFLEGE DER EDELSTAHLSCHÜSSEL

- Weichen Sie die Edelstahlschüssel vor der Reinigung in der Spülmaschine 15–20 Minuten lang in warmem Seifenwasser ein.
- Die Edelstahlschüssel kann im Gefrierschrank aufbewahrt werden. Die geschliffene Oberfläche der Edelstahlschüssel absorbiert keine Gerüche, Aromen oder Bakterien aus Lebensmitteln.
- Trocknen Sie die Edelstahlschüssel nach der Reinigung immer gründlich ab.
- Nach der Verwendung der Edelstahlschüssel mit der Küchenmaschine sind möglicherweise Spuren an der Stelle zu sehen, wo die Schüssel an der Basis der Küchenmaschine befestigt wird. Diese Spuren sind normal und können durch die Reinigung mit einem Scheuermittel und Schwamm entfernt werden.





## PRODUKTGARANTIE

Garantiezeitraum:	KitchenAid erstattet die Kosten für:	KitchenAid übernimmt keine Kosten für:
Europa, Naher Osten und Afrika: 5KSM5SSB Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.	Ersatzteile und Arbeitskosten, um Materialschäden und Fertigungsfehler zu beheben. Die Reparatur muss von einem anerkannten KitchenAid-Kundendienstzentrum vorgenommen werden.	A. Reparaturen, wenn die Küchenmaschine für andere Zwecke als für die normale Speisezubereitung im Haushalt eingesetzt wurde.  B. Reparaturen von Schäden, die durch Unfälle, Änderungen, falsche bzw. missbräuchliche Verwendung und Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften verursacht wurden.

DEUTSCH

**KITCHENAID ÜBERNIMMT KEINERLEI GARANTIE FÜR NEBEN- UND FOLGEKOSTEN.**

## KUNDENDIENST

Wenn Sie Fragen haben oder ein KitchenAid-Kundendienstzentrum suchen, wenden Sie sich bitte an die folgenden Kontakte.

**HINWEIS:** Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten sollten lokal von einem anerkannten KitchenAid-Kundendienstzentrum ausgeführt werden.

Rufnummer für allgemeine Fragen:  00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Website:  
[www.Kitchenaid.eu](http://www.Kitchenaid.eu)

## PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: <http://www.kitchenaid.eu/register>

©2020 Alle Rechte vorbehalten.

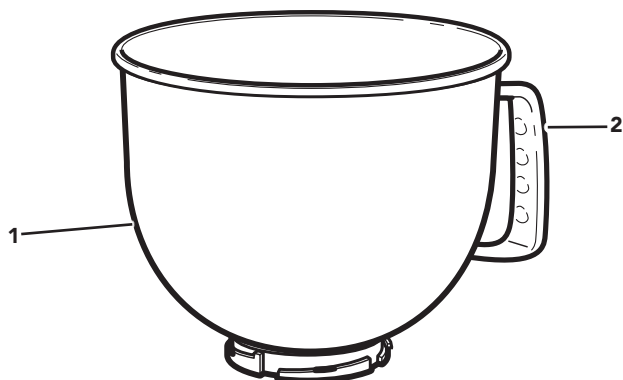
KITCHENAID und das Design der Küchenmaschine sind eingetragene Marken in den USA und in anderen Ländern.







## PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES



1 Bol\*

2 Poignée de bol\*\*

\*Le bol est compatible avec certains modèles.

\*\*Fonctions disponibles sur certains modèles.

## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques. Reportez-vous aux Consignes de sécurité importantes de base décrites dans le manuel d'instructions fourni avec votre robot pâtissier multifonction.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

FRANÇAIS



# ASSEMBLAGE DU PRODUIT

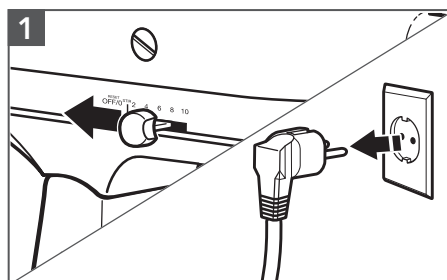
## FIXATION DU BOL EN ACIER INOXYDABLE

### Avant la première utilisation

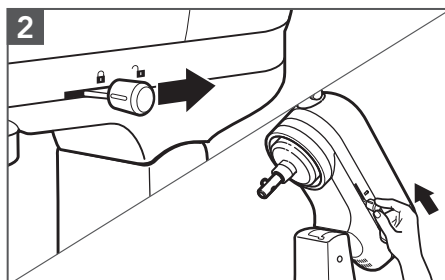
Votre robot pâtissier multifonction est conditionné individuellement en usine pour des performances optimales. Lors de l'utilisation du bol en acier inoxydable, il peut être nécessaire de réajuster l'espace entre le batteur et le bol. Reportez-vous au manuel d'instructions du robot pâtissier multifonction pour obtenir des informations complètes sur le réglage de l'espace entre le batteur et le bol, ou appelez le 00 800 3810 4026 du lundi au vendredi et nous vous aiderons à effectuer ce réglage.

**IMPORTANT :** avant utilisation, lavez le bol à l'eau chaude avec du savon, rincez et séchez soigneusement. Il n'est pas nécessaire de traiter le bol en acier inoxydable avant utilisation.

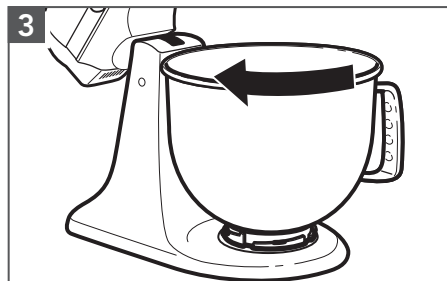
**REMARQUE :** ce bol en acier inoxydable est conçu pour tous les modèles de robot pâtissier multifonction à tête inclinable de 4,3 à 4,8 L, à l'exception du modèle KN15E1X. Suivez ces instructions pour fixer le bol en acier inoxydable à votre robot pâtissier multifonction.



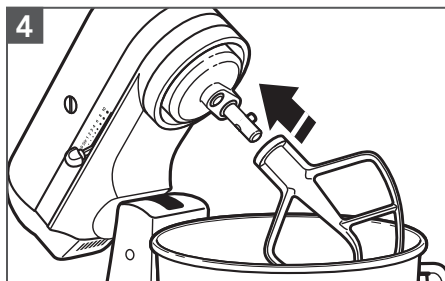
1 Mettez le robot pâtissier multifonction HORS TENSION (0) et débranchez-le.



2 Déverrouillez et soulevez la tête du moteur. Verrouillez\* ensuite la tête pour la maintenir relevée.



3 Placez le bol sur la plaque de serrage pour le fixer.



4 Fixez l'accessoire approprié à votre recette en suivant les instructions du manuel d'utilisation du robot pâtissier multifonction. Remettez la tête du moteur en position abaissée et verrouillez-la.

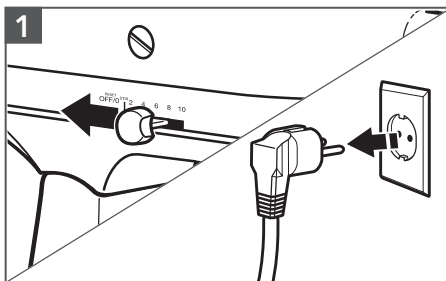
\*L'option de verrouillage est disponible sur certains modèles uniquement.



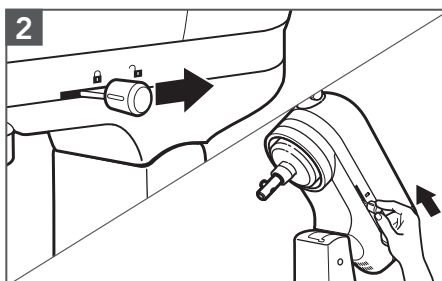


# DÉMONTAGE DU PRODUIT

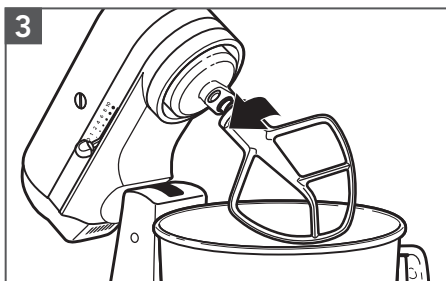
## ENLEVER LE BOL EN ACIER INOXYDABLE



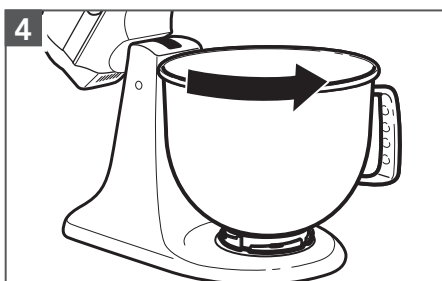
**1** Mettez le robot pâtissier multifonction HORS TENSION (0) et débranchez-le.



**2** Relevez la tête du moteur : déverrouillez et soulevez la tête du moteur. Verrouillez\* ensuite la tête pour la maintenir relevée.



**3** Retirez l'accessoire : poussez l'accessoire vers le haut, tournez-le et retirez-le de l'arbre du batteur.



**4** Retirez le bol en acier inoxydable : tournez pour déverrouiller le bol de la plaque de serrage.

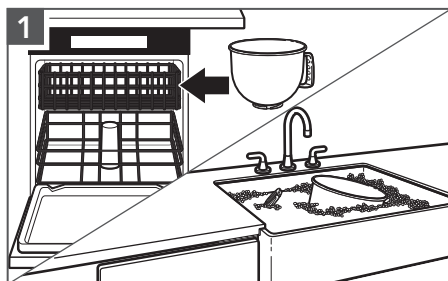
FRANÇAIS

\*L'option de verrouillage est disponible sur certains modèles uniquement.

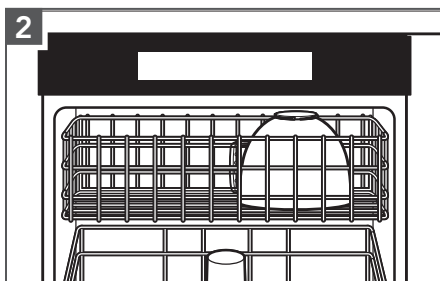




## ENTRETIEN ET NETTOYAGE



1  
Le bol en acier inoxydable passe au lave-vaisselle (compartiment supérieur ou inférieur) ; vous pouvez également le nettoyer soigneusement à l'eau chaude savonneuse. Rincez-le complètement avant de sécher.



2  
Si vous lavez le bol en acier inoxydable au lave-vaisselle, il doit être placé tête en bas.

### ENTRETIEN DU BOL EN ACIER INOXYDABLE

- Faites tremper le bol en acier inoxydable dans de l'eau chaude savonneuse pendant 15 à 20 minutes ou autant que nécessaire avant de le placer au lave-vaisselle.
- Le bol en acier inoxydable peut être stocké dans le congélateur. Le bol en acier inoxydable est non poreux et n'absorbe pas les odeurs, les goûts ou les bactéries présentes dans les aliments.
- Séchez toujours soigneusement le bol en acier inoxydable avant de le ranger.
- Après utilisation du bol en acier inoxydable avec le robot pâtissier multifonction, des marques peuvent apparaître à l'endroit où le bol se verrouille sur la base du robot pâtissier multifonction. Ces marques sont normales et peuvent être retirées en nettoyant à l'aide d'un nettoyant abrasif et d'une éponge.







## GARANTIE PRODUIT

Durée de la garantie :	KitchenAid prend en charge :	KitchenAid ne prend pas en charge :
<b>Europe, Moyen-Orient et Afrique : 5KSM5SSB</b> <b>Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.</b>	<b>Le coût des pièces de rechange et de la main d'œuvre nécessaire à la réparation pour corriger les vices de matériaux et de fabrication.</b> <b>La maintenance doit être assurée par un centre de service après-vente agréé par KitchenAid.</b>	<b>A. Les réparations dues à l'utilisation du robot pâtissier multifonction pour tout autre usage que la préparation normale d'aliments dans un cadre domestique.</b> <b>B. Les réparations suite à un accident, à une modification ou à une utilisation inappropriée, excessive, ou non conforme aux normes électriques locales.</b>

FRANÇAIS

**KITCHENAID N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES INDIRECTS.**

## SERVICE APRÈS-VENTE

Pour toute question ou pour trouver le Centre de service après-vente KitchenAid agréé le plus proche, veuillez vous référer aux coordonnées indiquées ci-dessous.

**REMARQUE :** toutes les réparations doivent être prises en charge localement par un Centre de service après-vente KitchenAid agréé.

Assistance téléphonique :



00800 3810 4026

Pour plus d'informations, consultez notre site Internet :

[www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant :

<http://www.kitchenaid.eu/register>

©2020 Tous droits réservés.

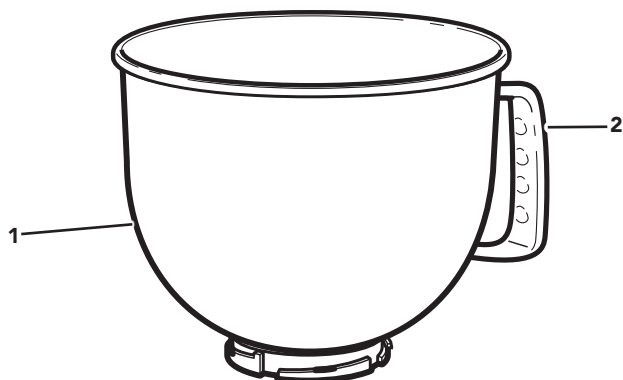
KITCHENAID et la forme du robot pâtissier multifonction sont des marques déposées aux États Unis et ailleurs.







## COMPONENTI E FUNZIONI



1 Ciotola\*

2 Impugnatura della ciotola\*\*

\*Ciotola compatibile con determinati modelli.

\*\*Funzioni disponibili su modelli selezionati.

ITALIANO

## SICUREZZA DEL PRODOTTO

### PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali. Consultare le Precauzioni importanti di base riportate nel manuale di istruzioni in dotazione con il robot da cucina.

### CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI



# MONTAGGIO DEL PRODOTTO

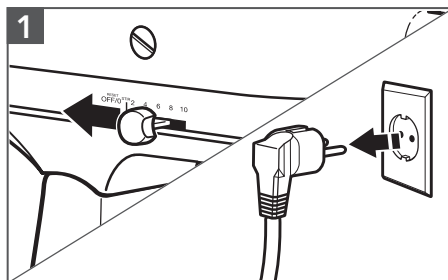
## MONTAGGIO DELLA CIOTOLA IN ACCIAIO INOX

### Prima del primo utilizzo

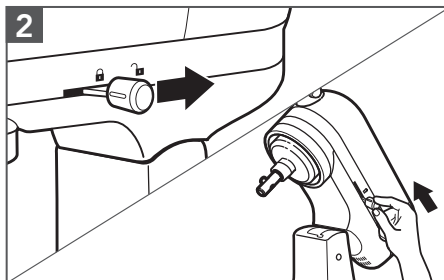
I robot da cucina vengono regolati singolarmente in fabbrica per prestazioni ottimali. Quando si utilizza la ciotola in acciaio inox, potrebbe essere necessario modificare la distanza tra la frusta e la ciotola. Per informazioni complete sulla regolazione della distanza tra la frusta e la ciotola, fare riferimento al manuale di istruzioni del robot da cucina o chiamare il numero 00 800 3810 4026 dal lunedì al venerdì per ricevere assistenza su come effettuare tale regolazione.

**IMPORTANTE:** prima dell'uso, lavare con acqua calda e sapone; sciacquare e asciugare accuratamente. Non è necessario ungere la ciotola in acciaio inox prima dell'uso.

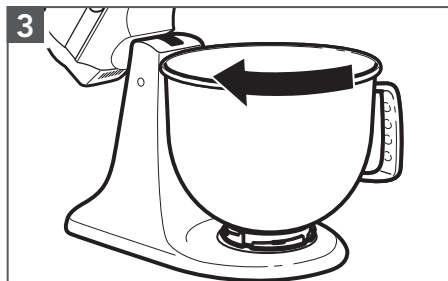
**NOTA:** questa ciotola in acciaio inox è compatibile con tutti i modelli di robot da cucina con corpo motore mobile da 4,3 e 4,8 L, eccetto il modello KN15E1X. Seguire queste istruzioni per collegare la ciotola in acciaio inox al robot da cucina.



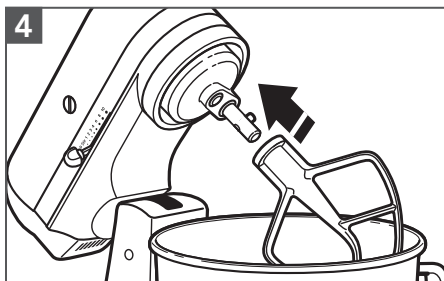
1  
SPEGNERE (0) il robot da cucina e scollegarlo dalla presa.



2  
Sbloccare e sollevare la testa del motore. Quindi, bloccare\* nuovamente la testa del motore affinché resti sollevata.



3  
Posizionare la ciotola sul piatto di fissaggio per bloccarla in posizione.



4  
Collegare l'accessorio idoneo per la ricetta, seguendo le istruzioni riportate nel manuale di istruzioni del robot da cucina. Quindi, riabbassare la testa del motore e bloccarla in posizione.

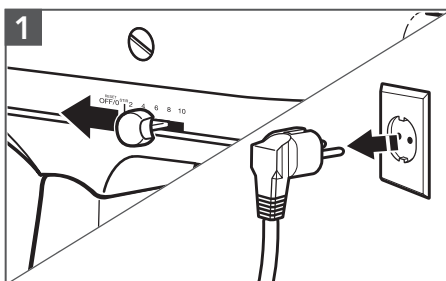
\*L'opzione di blocco è disponibile su modelli selezionati.



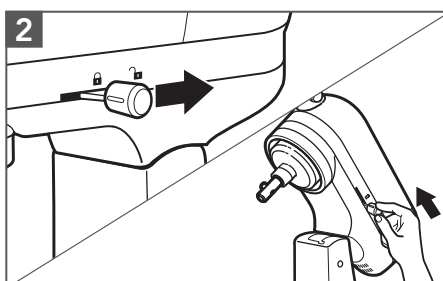


# SMONTAGGIO DEL PRODOTTO

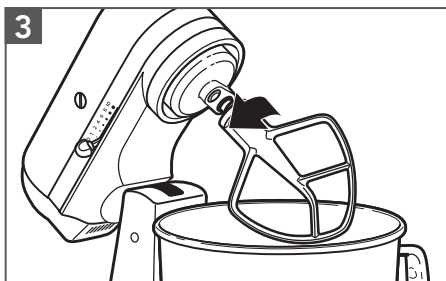
## RIMOZIONE DELLA CIOTOLA IN ACCIAIO INOX



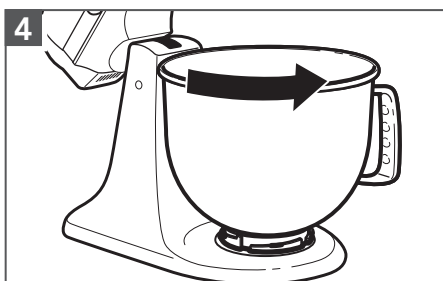
**1**  
SPEGNERE (0) il robot da cucina e scolgarlo dalla presa.



**2**  
Sollevare la testa del motore: sbloccare e sollevare la testa del motore. Quindi, bloccare\* nuovamente la testa del motore affinché resti sollevata.



**3**  
Rimuovere l'accessorio: spingere l'accessorio verso l'alto, ruotarlo ed estrarlo dall'albero della frusta.



**4**  
Rimuovere la ciotola in acciaio inox: ruotare per scollegare la ciotola dal piatto di fissaggio.

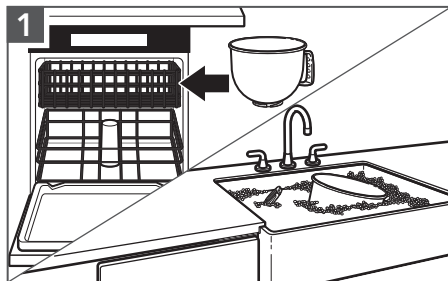
ITALIANO

\*L'opzione di blocco è disponibile su modelli selezionati.





## MANUTENZIONE E PULIZIA



1  
La ciotola in acciaio inox è lavabile nel cestello superiore o inferiore della lavastoviglie automatica. In alternativa, pulirla accuratamente con acqua calda e sapone e risciacquare bene prima di asciugarla.



2  
Se viene lavata in lavastoviglie, la ciotola in acciaio inox deve essere capovolta.

### MANUTENZIONE DELLA CIOTOLA IN ACCIAIO INOX

- Immergere la ciotola in acciaio inox in acqua calda e sapone per 15-20 minuti, o per il tempo necessario, prima di lavarla in lavastoviglie.
- La ciotola in acciaio inox può essere messa nel congelatore. La ciotola in acciaio inox non poroso non assorbe gli odori, i sapori o i batteri dagli alimenti.
- Asciugare sempre accuratamente la ciotola in acciaio inox prima di riporla.
- Dopo aver utilizzato la ciotola in acciaio inox con il robot da cucina, potrebbero apparire dei segni nel punto in cui la ciotola si fissa alla base del robot da cucina. I segni sono normali e possono essere rimossi con una spugnetta e un detergente abrasivi.





## GARANZIA DEL PRODOTTO

Durata della garanzia	KitchenAid si fa carico del pagamento di	KitchenAid non si fa carico del pagamento di
Europa, Medio Oriente e Africa: 5KSM5SSB Due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.	Parti di ricambio e costo di manodopera per le riparazioni necessarie a rimuovere difetti nei materiali o nella qualità di esecuzione. L'assistenza deve essere fornita da un centro di assistenza autorizzato KitchenAid.	A. Riparazioni se il robot da cucina è stato utilizzato per scopi che esulano dalla normale preparazione di alimenti. B. Danni provocati da incidenti, alterazioni, utilizzo improprio o scorretto o installazione/ funzionamento non conforme alle normative locali sull'energia elettrica.

**KITCHENAID NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI INDIRETTI.**

## ASSISTENZA CLIENTI

Per qualsiasi dubbio, o per avere informazioni sul centro di assistenza autorizzato KitchenAid più vicino, utilizzare i contatti di seguito.

**NOTA:** qualsiasi tipo di assistenza deve essere gestita da un centro di assistenza autorizzato KitchenAid.

N. assistenza generica:  00800 3810 4026

Per ulteriori informazioni, è possibile visitare il sito web all'indirizzo:

[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)

## REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid:

<https://www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto>

ITALIANO

©2020 Tutti i diritti riservati.

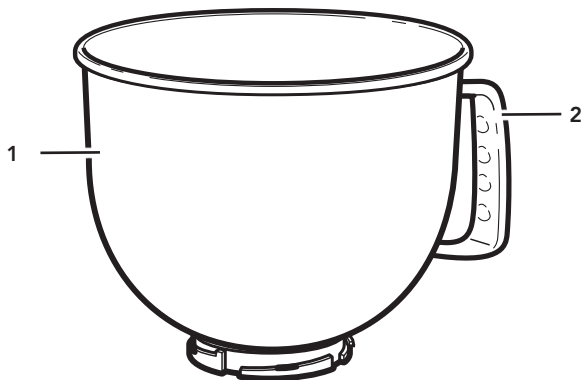
KITCHENAID e il design del robot da cucina sono marchi commerciali negli Stati Uniti e altrove.







## ONDERDELEN EN EIGENSCHAPPEN



1 Kom\*

2 Handgreep van de kom\*\*

\*Kom is compatibel met bepaalde modellen.

\*\*Functies beschikbaar op bepaalde modellen.

## PRODUCTVEILIGHEID

# BELANGRIJKE VOORZORGEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds voorzorgsmaatregelen worden getroffen. Raadpleeg de Belangrijke voorzorgen in de handleiding die is meegeleverd bij je mixer/keukenrobot.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

NEDERLANDS



# HET PRODUCT IN ELKAAR ZETTEN

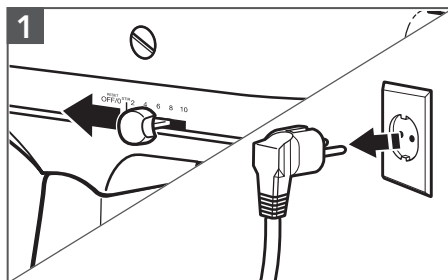
## DE ROESTVRIJSTALEN KOM BEVESTIGEN

### Voor het eerste gebruik

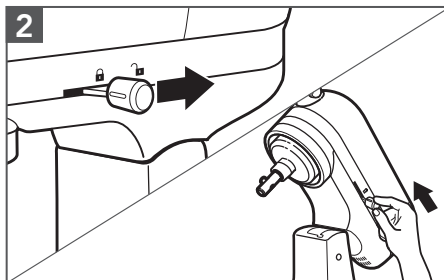
De mixer/keukenrobot is individueel afgesteld in de fabriek voor optimale prestaties. Als je de roestvrijstalen kom gebruikt, kan het nodig zijn om de afstand tussen de klopper en de kom aan te passen. Raadpleeg de handleiding van de mixer/keukenrobot voor de volledige informatie over het afstellen van de afstand tussen de klopper en de kom. Je kunt ook op maandag t/m vrijdag bellen met 00 800 3810 4026, dan helpen wij je graag bij het afstellen.

**BELANGRIJK:** Voor gebruik wassen met heet zeepsop. Vervolgens grondig afspoelen en drogen. Je hoeft de roestvrijstalen kom voor gebruik niet in te branden.

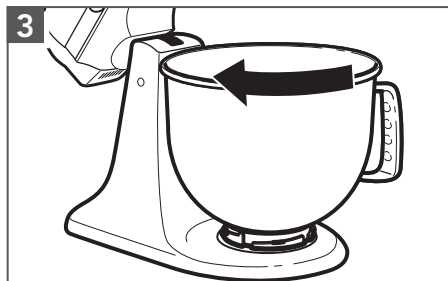
**OPMERKING:** Deze roestvrijstalen kom is ontworpen voor alle modellen mixers/keukenrobots met kantelbare kop van 4,3 en 4,8 L, behalve model KN15E1X. Volg deze instructies om de roestvrijstalen kom aan je mixer/keukenrobot te bevestigen.



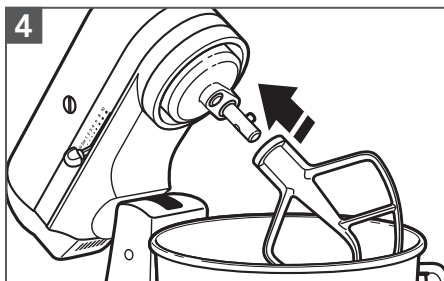
1 Schakel de mixer/keukenrobot UIT (0) en haal de stekker uit het stopcontact.



2 Ontgrendel de motorkop en klap hem omhoog. Vergrendel\* de kop om hem omhoog te houden.



3 Plaats de kom op de klemplaat om deze vast te zetten.



4 Bevestig het juiste accessoire voor je recept met behulp van de handleiding van de mixer/keukenrobot. Zet vervolgens de motorkop terug in de neerwaartse stand en vergrendel hem.

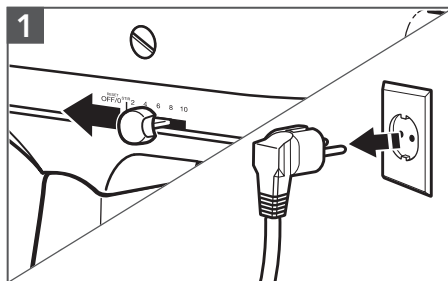
\*De vergrendelingsoptie is beschikbaar op geselecteerde modellen.



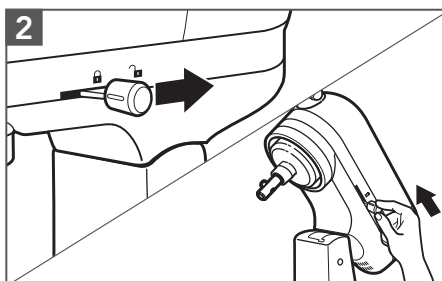


# PRODUCT UIT ELKAAR HALEN

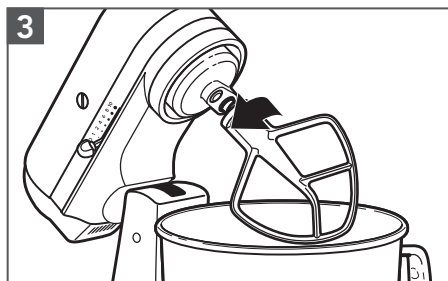
## DE ROESTVRIJSTALEN KOM VERWIJDEREN



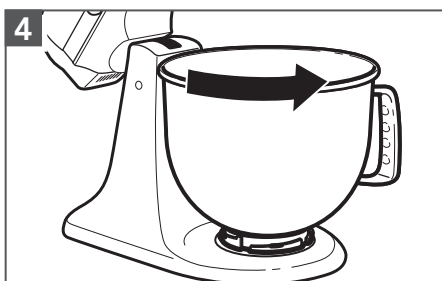
**1** Schakel de mixer/keukenrobot UIT (0) en haal de stekker uit het stopcontact.



**2** **Klap de motorkop omhoog:** Ontgrendel de motorkop en klap hem omhoog. Vergrendel\* de kop om hem omhoog te houden.



**3** **Verwijder het accessoire:** Druk het accessoire omhoog, draai het en trek het van de klopperas.

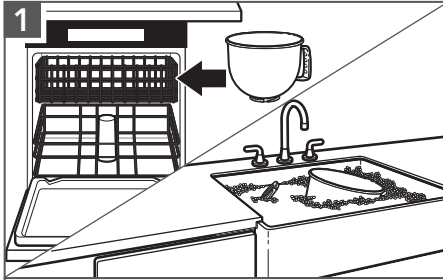


**4** **Verwijder de roestvrijstalen kom:** Draai de kom om deze te ontgrendelen van de klempaat.

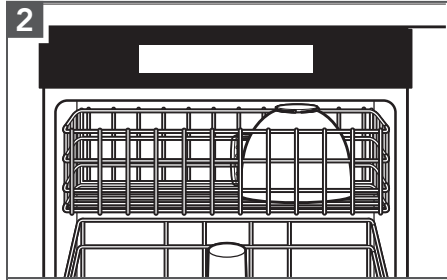
\*De vergrendelingsoptie is beschikbaar op geselecteerde modellen.



## ONDERHOUD EN REINIGING



1  
De roestvrijstalen kom kan worden afgewassen in een vaatwasmachine op het bovenste of onderste rek. Hij kan ook grondig worden gereinigd in heet, schuimend water (goed naspoelen vóór het drogen).



2  
De roestvrijstalen kom moet ondersteboven worden geplaatst als je deze afwast in een vaatwasmachine.

### DE ROESTVRIJSTALEN KOM ONDERHOUDEN

- Laat de roestvrijstalen kom 15-20 minuten (of zo lang als nodig) weken in heet zeepsop voordat je de kom in de vaatwasser zet.
- De roestvrijstalen kom kan in de vriezer worden bewaard. De niet-poreuze roestvrijstalen kom absorbeert geen geuren, smaken of bacteriën uit voedsel.
- Droog de roestvrijstalen kom altijd grondig voordat je deze opbergt.
- Nadat je de roestvrijstalen kom hebt gebruikt met de mixer/keukenrobot, kunnen er gebruikssporen ontstaan waar de kom in de basis van de mixer/keukenrobot wordt vergrendeld. Deze gebruikssporen zijn normaal en kunnen worden verwijderd door de kom schoon te maken met een schurend schoonmaakmiddel en een spons.





## PRODUCTGARANTIE

Duur van de garantie:	Wat KitchenAid wel vergoedt:	Wat KitchenAid niet vergoedt:
<p><b>Europa, het Midden-Oosten en Afrika: 5KSM5SSB</b>  <b>2 jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.</b></p>	<p>Het vervangen van onderdelen en arbeidsloon voor het repareren van defecten ten gevolge van materiaal- of constructiefouten. Deze herstellingen moeten uitgevoerd worden door een erkende dienst-na-verkoop/after sales service van KitchenAid.</p>	<p><b>A. Reparaties die voortkomen uit ander gebruik van de mixer/keukenrobot dan voor normale voedselbereiding in een huishoudelijke omgeving.</b></p> <p><b>B. Schade als gevolg van een ongeluk, wijzigingen aan het apparaat, onjuist gebruik of installatie/gebruik waarbij de lokale elektrische voorschriften niet zijn gevolgd.</b></p>

**KITCHENAID AANVAARDT GEEN ENKELE VERANTWOORDELIJKHEID VOOR INDIRECTE SCHADE.**

## KLANTENSERVICE

Indien u nog vragen hebt of de dichtstbijzijnde KitchenAid geautoriseerde dienst-na-verkoop/after sales service zoekt, kunt u onderstaande contactpersonen raadplegen.

**OPMERKING:** Alle service moet plaatselijk worden afgehandeld door een erkend KitchenAid Servicecentrum.

Algemeen gratis oproepnummer:  00800 3810 4026

### In andere landen:

Neem voor alle productgerelateerde vragen en after-saleskwesties contact op met uw dealer om de naam van het dichtstbijzijnde erkende KitchenAid Service-/Klantcentrum te verkrijgen.

Bezoek onze website voor meer informatie:

[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)

## PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: <http://www.kitchenaid.eu/register>

NEDERLANDS

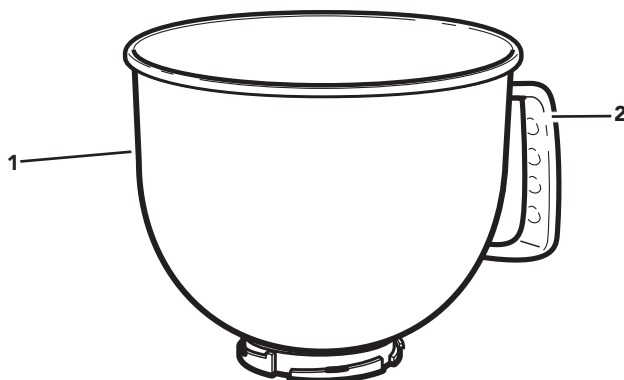
©2020 Alle rechten voorbehouden.

KITCHENAID en het design van de mixer/keukenrobot zijn handelsmerken in de Verenigde Staten en andere landen.





## COMPONENTES Y FUNCIONES



1 Bol\*

2 Asa del bol\*\*

\*El bol es compatible con algunos modelos.

\*\*Funciones disponibles en determinados modelos.

## SEGURIDAD DEL PRODUCTO

# MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas. Consulte las Medidas de seguridad importantes básicas según se indica en el Manual de instrucciones incluido con su robot de cocina.

ESPAÑOL

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES





# MONTAJE DEL PRODUCTO

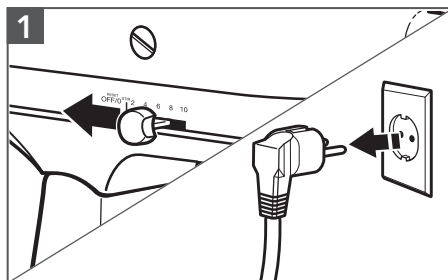
## COLOCACIÓN DEL BOL DE ACERO INOXIDABLE

### Antes de utilizarlo por primera vez

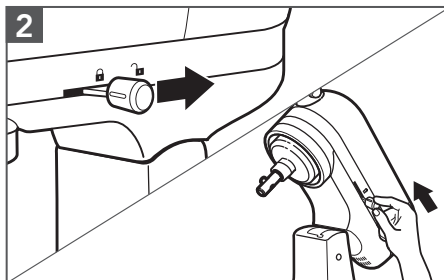
Los robots de cocina se ajustan individualmente en fábrica para ofrecer un rendimiento óptimo. Al utilizar el bol de acero inoxidable, es posible que sea necesario reajustar la distancia entre el batidor y el bol. Consulte el manual de instrucciones del robot de cocina para obtener información completa sobre cómo ajustar la distancia entre el batidor y el bol. O bien llame al 00 800 3810 4026 de lunes a viernes. Estaremos encantados de ayudarle a realizar este ajuste.

**IMPORTANTE:** Antes de utilizarlo, lávelo con agua caliente y jabón, enjuáguelo y séquelo por completo. No es necesario preparar el bol de acero inoxidable antes de utilizarlo.

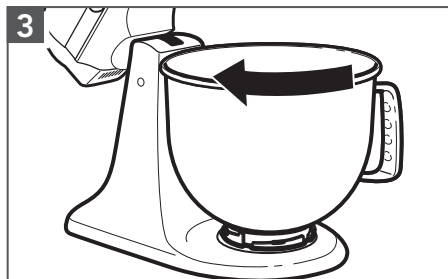
**NOTA:** Este bol de acero inoxidable se ha diseñado para adaptarse a todos los modelos de robot de cocina con cabezal inclinable de 4,3 a 4,8 litros, excepto al modelo KN15E1X. Siga estas instrucciones para colocar el bol de acero inoxidable en su robot de cocina.



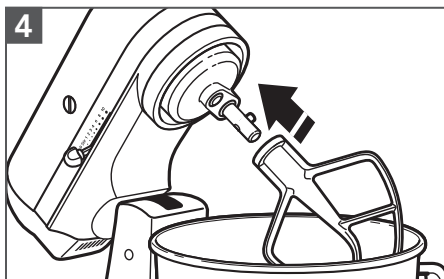
1 Apague el robot de cocina (0) y desenchúfelo.



2 Desbloquee y levante la cabeza del motor. A continuación, bloquee\* la cabeza para que quede levantado.



3 Coloque el bol sobre la placa de sujeción para fijarlo en su sitio.



4 Coloque el accesorio adecuado para su receta según las instrucciones del manual de instrucciones del robot de cocina. A continuación, vuelva a colocar la cabeza del motor en la posición inferior y bloquéelo en su sitio.

\*La opción de bloqueo está disponible en determinados modelos.

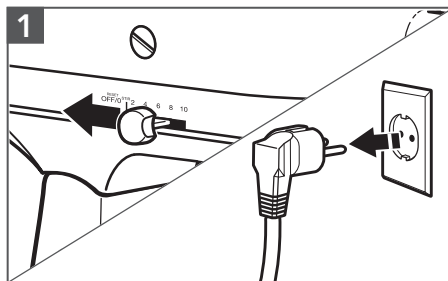




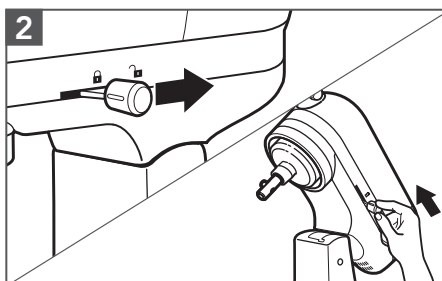


# DESMONTAJE DEL PRODUCTO

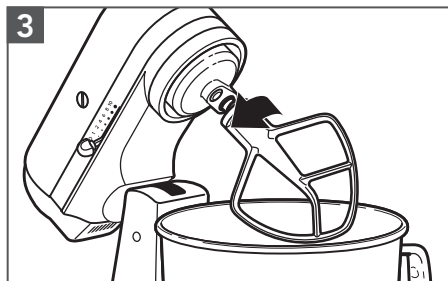
## DESMONTAJE DEL BOL DE ACERO INOXIDABLE



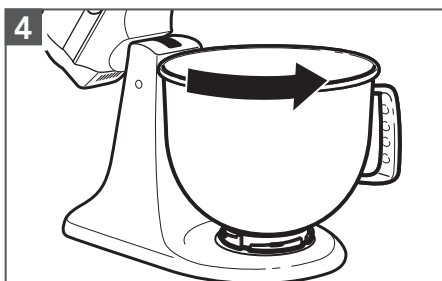
1  
Apague el robot de cocina (0) y desenchúfelo.



2  
Levante la cabeza del motor: desbloquee y levante la cabeza del motor. A continuación, bloquee\* la cabeza para que quede levantado.



3  
Extraiga el accesorio: presione el accesorio hacia arriba, gírelo y sáquelo del eje del batidor.



4  
Retire el bol de acero inoxidable: gire el bol para quitarlo de la placa de sujeción.

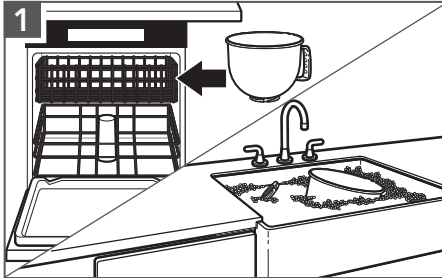
\*La opción de bloqueo está disponible en determinados modelos.

ESPAÑOL

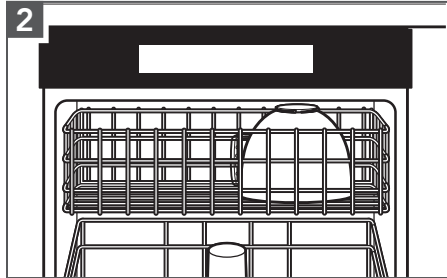




## CUIDADO Y LIMPIEZA



El bol de acero inoxidable se puede lavar en un lavavajillas automático en las rejillas superiores o inferiores. También se puede limpiar con agua caliente y jabón y, a continuación, enjuagarlo por completo antes de secarlo.



El bol de acero inoxidable debe colocarse boca abajo si se lava en un lavavajillas automático.

### CUIDADO DEL BOL DE ACERO INOXIDABLE

- Sumerja el bol de acero inoxidable en agua caliente y jabón durante unos 15-20 minutos o el tiempo que sea necesario antes de meterlo en el lavavajillas.
- El bol de acero inoxidable se puede guardar en el congelador. El bol de acero inoxidable no es poroso y no absorberá olores, sabores ni bacterias de la comida.
- Seque siempre el bol de acero inoxidable por completo antes de guardarlo.
- Tras utilizar el bol de acero inoxidable con el robot de cocina, es posible que aparezcan unas marcas en la parte en la que el bol se bloquea a la base del robot. Es normal que aparezcan estas marcas. Para eliminarlas, límpielas con un limpiador abrasivo y una esponja.





## GARANTÍA DEL PRODUCTO

Duración de la garantía:	KitchenAid pagará por:	KitchenAid no pagará por:
<b>Europa, Oriente Medio y África:</b> <b>5KSM5SSB</b> <b>Dos años de garantía integral a partir de la fecha de compra.</b>	<b>Costes de las piezas de repuesto y del trabajo de reparación para corregir los defectos de materiales o mano de obra. Solo un Servicio de asistencia técnica KitchenAid autorizado puede realizar las reparaciones.</b>	<b>A. Reparaciones cuando el robot de cocina se dedique a un uso distinto al de la preparación doméstica de alimentos.</b>  <b>B. Daños resultantes de accidentes, alteraciones, usos indebidos o procesos de instalación/utilización sin respetar la normativa local sobre instalaciones eléctricas.</b>

**KITCHENAID NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS.**

## PLANIFICACIÓN DEL SERVICIO

Cualquier reparación se debería realizar, en un ámbito local, por un centro de servicio técnico autorizado por KitchenAid. Contacte con el distribuidor al que le compró la unidad para obtener el nombre del centro de servicio técnico autorizado por KitchenAid más cercano.

### ATENCIÓN AL CLIENTE

Para obtener más información, visite nuestro sitio web en:  
[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)

## REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: <http://www.kitchenaid.eu/register>

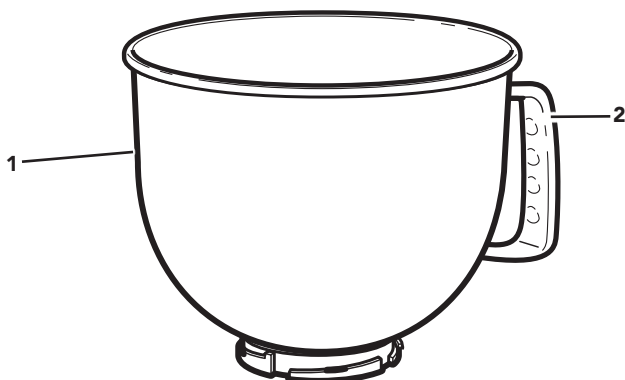
ESPAÑOL







## PEÇAS E CARACTERÍSTICAS



1 Taça\*

2 Pega da taça\*\*

\* A taça é compatível com determinados modelos.

\*\* Características disponíveis numa seleção de modelos.

## SEGURANÇA DO PRODUTO

# MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos eletrónicos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança. Consulte as medidas de segurança básicas importantes descritas no manual de instruções incluído na batedeira.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS





# MONTAGEM DO PRODUTO

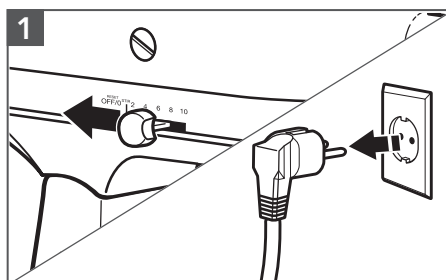
## ENCAIXAR A TAÇA EM AÇO INOXIDÁVEL

### Antes da primeira utilização

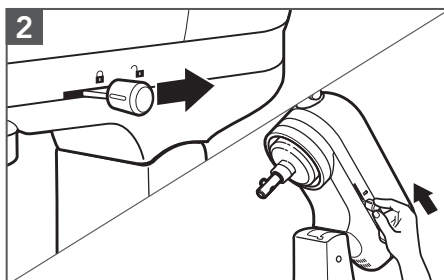
A batedeira é ajustada individualmente na fábrica para ter um desempenho ideal. Ao utilizar a taça em aço inoxidável, pode ser necessário reajustar a folga entre o batedor e a taça. Consulte o manual de instruções da batedeira para obter informações completas sobre como ajustar a folga entre o batedor e a taça. Em alternativa, ligue para o número 00 800 3810 4026 de segunda a sexta-feira e teremos todo o gosto em ajudá-lo a fazer este ajuste.

**IMPORTANTE:** antes de utilizar, lavar com água quente e detergente; enxaguar e secar cuidadosamente. Não é necessário realizar um tratamento de cura à taça em aço inoxidável antes da utilização.

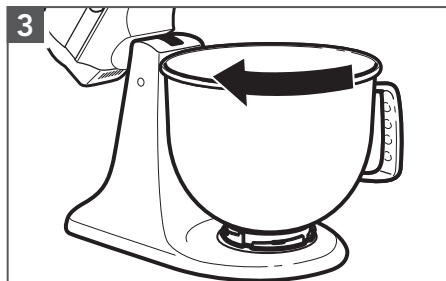
**NOTA:** esta taça em aço inoxidável foi concebida para encaixar em todos os modelos de batedeira com topo inclinável e capacidade de 4,3 e 4,8 L, exceto o modelo KN15E1X. Siga estas instruções para encaixar a taça em aço inoxidável na batedeira.



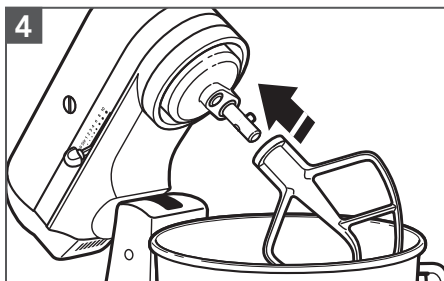
1  
DESLIGUE a batedeira (0) e retire a ficha da tomada.



2  
Desbloquee e levante a cabeça do motor. Em seguida, bloqueie\* a cabeça para a manter elevada.



3  
Coloque a taça na placa de fixação para a encaixar no devido lugar.



4  
Encaixe o acessório adequado para a sua receita, seguindo as direções do manual de instruções da batedeira. Em seguida, volte a baixar a cabeça do motor para a posição inicial e bloqueie-a corretamente.

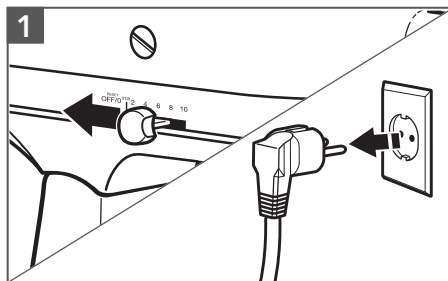
\*A opção de bloqueio está disponível em modelos seleccionados.



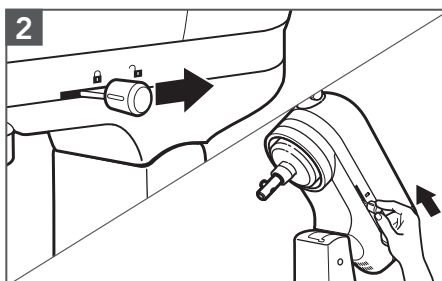


# DESMONTAGEM DO PRODUTO

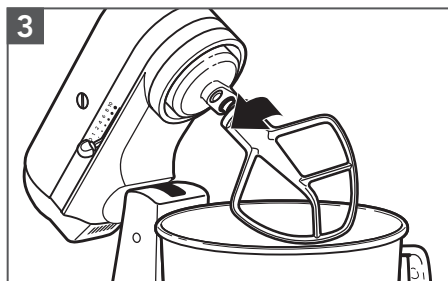
## REMOVER A TAÇA EM AÇO INOXIDÁVEL



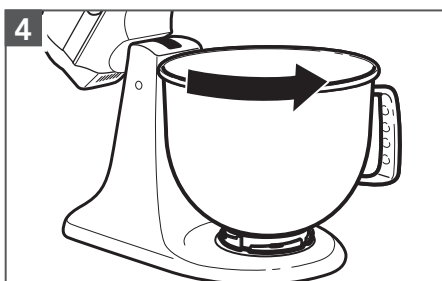
**1** DESLIGUE a batedeira (0) e retire a ficha da tomada.



**2** Levante a cabeça do motor: desbloqueie e levante a cabeça do motor. Em seguida, bloqueie\* a cabeça para a manter elevada.



**3** Retire o acessório: pressione o acessório para cima, rode-o e puxe-o do eixo da batedeira.



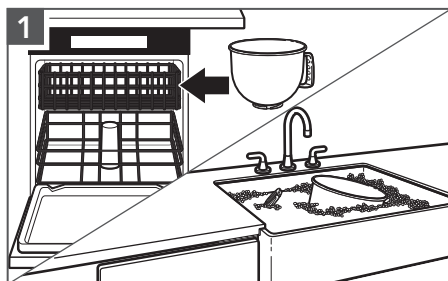
**4** Retire a taça em aço inoxidável: rode para desbloquear a taça da placa de fixação.

\*A opção de bloqueio está disponível em modelos selecionados.

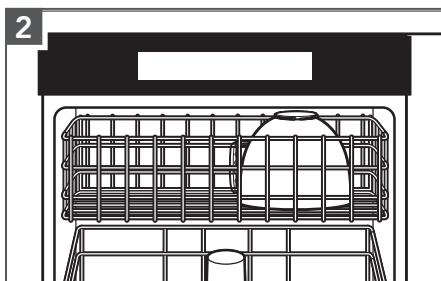




## MANUTENÇÃO E LIMPEZA



1  
A taça em aço inoxidável pode ser lavada numa máquina de lavar loiça, no tabuleiro superior ou no inferior; pode também ser lavada cuidadosamente em água quente com detergente e completamente limpa antes de secar.



2  
A taça em aço inoxidável deve ser colocada ao contrário se for lavada numa máquina de lavar loiça.

### MANUTENÇÃO DA TAÇA EM AÇO INOXIDÁVEL

- Mergulhe a taça em aço inoxidável em água quente com detergente durante 15 a 20 minutos, ou conforme necessário, antes de a colocar na máquina de lavar loiça.
- A taça em aço inoxidável pode ir ao congelador. A taça em aço inoxidável não porosa não absorve odores, sabores nem bactérias dos alimentos.
- Seque sempre a taça em aço inoxidável cuidadosamente antes de a armazenar.
- Após utilizar a taça em aço inoxidável com a batedeira, é possível que apareçam algumas marcas no local onde a taça é fixada à base da batedeira. As marcas são normais e podem ser removidas através da limpeza com uma esponja e um produto de limpeza abrasivo.







## GARANTIA DO PRODUTO

Duração da garantia:	A KitchenAid pagará:	A KitchenAid não pagará:
Europa, Médio Oriente e África: 5KSM5SSB Dois anos de garantia total a partir da data de aquisição.	Peças de substituição e custos de reparação para corrigir defeitos nos materiais ou no fabrico. A assistência tem de ser fornecida por um centro de assistência autorizado KitchenAid.	A. Reparações quando a batedeira é utilizada para operações além da preparação doméstica normal de alimentos. B. Danos resultantes de acidentes, alterações, uso incorreto, abuso ou instalação/funcionamento em discordância com as normas elétricas locais.

**A KITCHENAID NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS INDIRETOS.**

## CENTROS DE ASSISTÊNCIA

### No Reino Unido e na Irlanda:

Para qualquer questão ou para localizar o Centro de Assistência KitchenAid autorizado mais próximo, consulte os detalhes de contacto em baixo.

**NOTA:** Toda a assistência deve ser feita localmente por um centro de assistência autorizado KitchenAid.

Número de contacto geral:  00800 3810 4026

### Noutros países:

Para todas as questões relacionadas com o produto e com o pós-venda, contacte o seu representante para obter o nome do centro de assistência ao cliente KitchenAid autorizado.

**Para mais informações, visite o nosso website em:**

[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)

**Estas instruções também se encontram disponíveis no Web site:**

[www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PORTUGUÊS

©2020 Todos os direitos reservados.

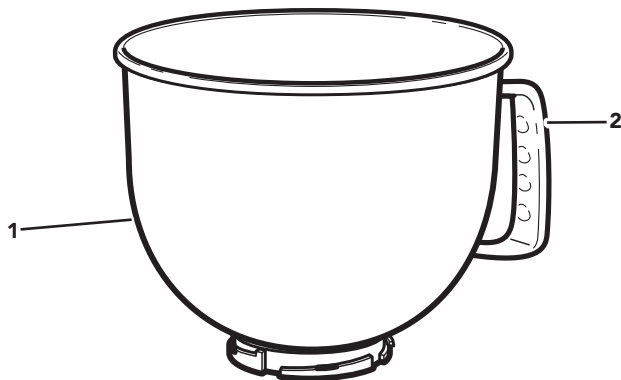
A KitchenAid e o design da batedeira são marcas registadas nos EUA e noutros locais.







## ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ



1 μπολ\*

2 Λαβή μπολ\*\*

\*Το μπολ είναι συμβατό με ορισμένα μοντέλα.

\*\*Διαθέσιμες λειτουργίες σε επιλεγμένα μοντέλα.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις ασφάλειας. Ανατρέξτε στην ενότητα «Σημαντικά μέτρα ασφάλειας» στο εγχειρίδιο οδηγιών που συνοδεύει το επιτραπέζιο μίξερ σας.

### ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



# ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

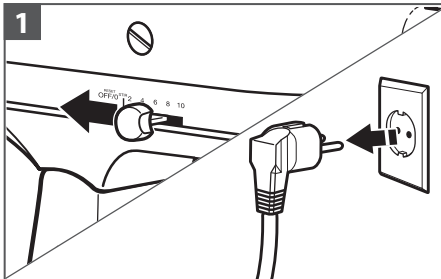
## ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΟΛ ΑΠΟ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ

### Πριν από την πρώτη χρήση

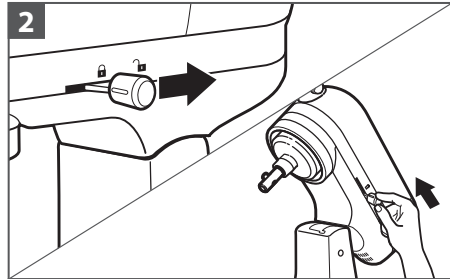
Το επιτραπέζιο μίξερ σας ρυθμίζεται στο εργοστάσιο για βέλτιστη απόδοση. Όταν χρησιμοποιείτε το μπολ από ανοξείδωτο ατσάλι, ίσως χρειαστεί να προσαρμόσετε ξανά την απόσταση ανάμεσα στον αναδευτήρα και το μπολ. Για πλήρεις πληροφορίες σχετικά με την προσαρμογή της απόστασης ανάμεσα στον αναδευτήρα και το μπολ, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών του επιτραπέζιου μίξερ ή καλέστε στο 00 800 3810 4026 από Δευτέρα έως Παρασκευή. Θα χαρούμε να σας βοηθήσουμε με την προσαρμογή.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Πριν από τη χρήση, πλύνετε με ζεστό νερό και σαπούνι. Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά. Δεν χρειάζεται να περάσετε με λάδι το μπολ από ανοξείδωτο ατσάλι πριν από τη χρήση.

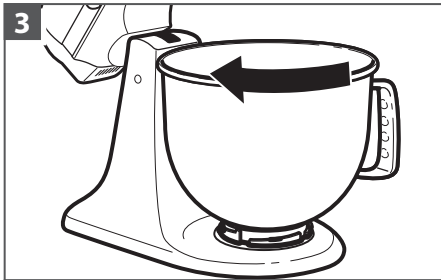
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το μπολ από ανοξείδωτο ατσάλι είναι σχεδιασμένο ώστε να προσαρμόζεται σε όλα τα μοντέλα επιτραπέζιων μίξερ με κινούμενη κεφαλή χωρητικότητας 4,3 και 4,8 λίτρων, εκτός από το μοντέλο KN15E1X. Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για να προσαρτήσετε το μπολ από ανοξείδωτο ατσάλι στο επιτραπέζιο μίξερ.



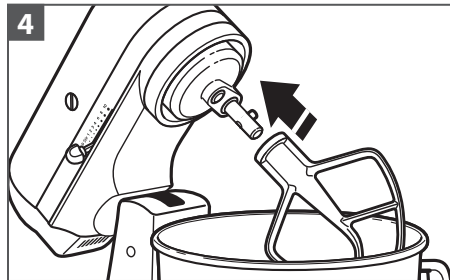
**1** ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ (0) το μίξερ βάσης και αποσυνδέστε το.



**2** Απασφαλίστε και ανασηκώστε την κεφαλή του μοτέρ. Στη συνέχεια, ασφαλίστε\* την κεφαλή στη θέση της για να παραμείνει ανασηκωμένη.



**3** Τοποθετήστε το μπολ στην επιφάνεια συγκράτησης για να το ασφαλίσετε.



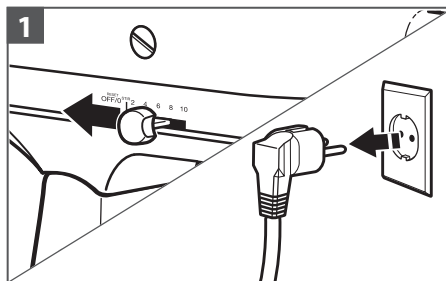
**4** Προσαρτήστε το κατάλληλο αξεσουάρ για τη συνταγή σας, ακολουθώντας τις οδηγίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο του επιτραπέζιου μίξερ. Στη συνέχεια, επαναφέρετε την κεφαλή του μοτέρ στην θέση προς τα κάτω και ασφαλίστε τη.

\*Η επιλογή κλειδώματος είναι διαθέσιμη σε επιλεγμένα μοντέλα.

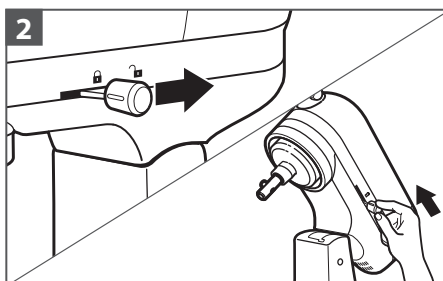


# ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

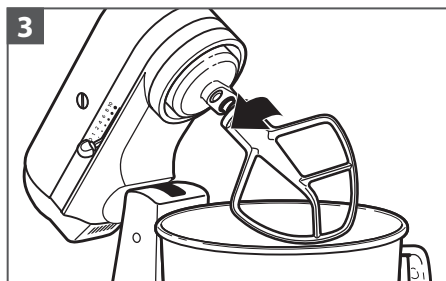
## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΜΠΟΛ ΑΠΟ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ



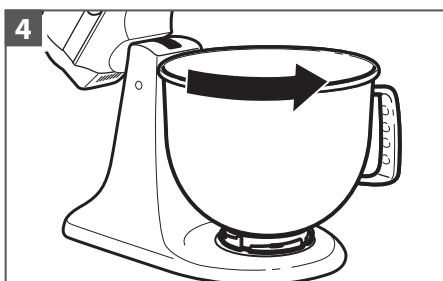
**1**  
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ (0) το μίξερ βάσης και αποσυνδέστε το.



**2**  
**Ανυψώστε την κεφαλή του μοτέρ:**  
Ασφαλίστε και ανασηκώστε την κεφαλή του μοτέρ. Στη συνέχεια, ασφαλίστε\* την κεφαλή στη θέση της για να παραμείνει ανασηκωμένη.



**3**  
**Αφαιρέστε το εξάρτημα:** Πιέστε το εξάρτημα προς τα επάνω, περιστρέψτε το και αποσυνδέστε το από τον άξονα του αναδευτήρα.



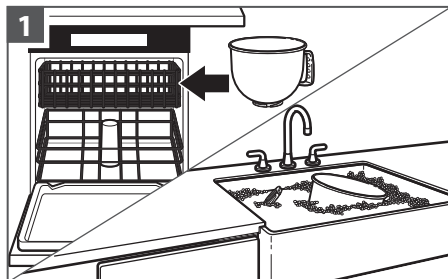
**4**  
**Αφαιρέστε το μπολ από ανοξείδωτο ατσάλι:**  
Περιστρέψτε και απασφαλίστε το μπολ από την επιφάνεια συγκράτησης.

\*Η επιλογή κλειδώματος είναι διαθέσιμη σε επιλεγμένα μοντέλα.

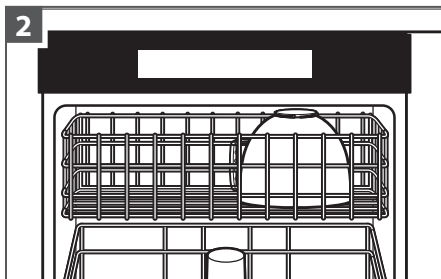




## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ



1  
Για να καθαρίσετε το μπολ από ανοξείδωτο ατσάλι, τοποθετήστε το στο επάνω ή το κάτω ράφι του πλυντηρίου πιάτων. Διαφορετικά, πλύνετε προσεκτικά το μπολ με ζεστό σαπούνι και νερό και ξεπλύνετε καλά πριν το στεγνώσετε.



2  
Το μπολ από ανοξείδωτο ατσάλι πρέπει να τοποθετείται ανάποδα μέσα στο πλυντήριο πιάτων.

### ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΜΠΟΛ ΑΠΟ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ

- Βυθίστε το μπολ από ανοξείδωτο ατσάλι σε ζεστό νερό με σαπούνι για 15-20 λεπτά, ή όσο χρειάζεται, πριν το τοποθετήσετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Το μπολ από ανοξείδωτο ατσάλι μπορεί να αποθηκευτεί στον καταψύκτη. Αυτό το μη πορώδες μπολ από ανοξείδωτο ατσάλι δεν απορροφά οσμές, γεύσεις ή βακτήρια από τα τρόφιμα.
- Στεγνώνετε πάντα καλά το μπολ από ανοξείδωτο ατσάλι πριν το αποθηκεύσετε.
- Μετά τη χρήση του μπολ από ανοξείδωτο ατσάλι με το επιτραπέζιο μίξερ, ενδέχεται να εμφανιστούν κάποια σημάδια στο σημείο όπου το μπολ προσαρτάται στη βάση του επιτραπέζιου μίξερ. Αυτά τα σημάδια είναι φυσιολογικά και μπορείτε να τα αφαιρέσετε καθαρίζοντάς τα με ένα λειαντικό απορρυπαντικό και σφουγγάρι.





## ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Χρονική διάρκεια εγγύησης:	Η KitchenAid θα πληρώσει για:	Η KitchenAid δε θα πληρώσει για:
Ευρώπη, Μέση Ανατολή και Αφρική: <b>5KSM5SSB</b> Διετής πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.	Την αντικατάσταση ανταλλακτικών και την εργασία επισκευής για επιδιόρθωση ελαττωμάτων στο υλικό ή τη συναρμολόγηση. Το σέρβις πρέπει να παρέχεται από εξουσιοδοτημένο κέντρο υπηρεσιών της KitchenAid.	<b>A.</b> Επισκευές όταν το επιτραπέζιο μίξερ δεν χρησιμοποιείται για φυσιολογική οικιακή λειτουργία. <b>B.</b> Ζημιά ως αποτέλεσμα ατυχήματος, αλλαγών, κακής χρήσης, κατάχρησης ή εγκατάστασης/λειτουργίας που δεν συμμορφώνεται με τους τοπικούς ηλεκτρικούς κώδικες.

**Η KITCHENAID ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΕΜΜΕΣΕΣ ΖΗΜΙΕΣ.**

## Κ'ΕΝΤΡΑ SERVICE

Όλες οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται από τα κατά τόπους εξουσιοδοτημένα κέντρα service της KitchenAid. Επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή προκειμένου να μάθετε το όνομα του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου κέντρου service της KitchenAid.

### ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση:  
[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)

## ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Δηλώστε τώρα τη νέα σας συσκευή KitchenAid στη διεύθυνση: <http://www.kitchenaid.eu/register>

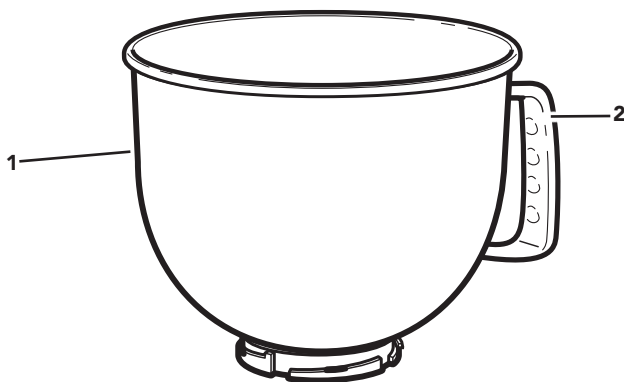








## DELAR OCH FUNKTIONER



1 Skålen\*

2 Handtag\*\*

\*Skålen passar till vissa modeller.

\*\*Funktioner som finns på utvalda modeller.

## PRODUKTSÄKERHET

# VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas: Se de grundläggande viktiga säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i instruktionshandboken till köksmaskinen.

## SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

SVENSK



# PRODUKTMONTERING

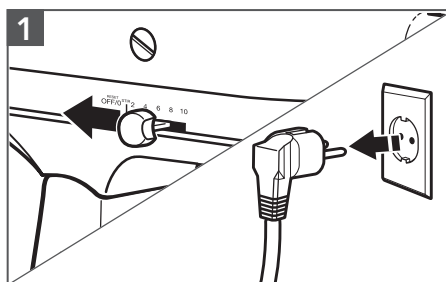
## MONTERA SKÅLEN I ROSTFRITT STÅL

### Före första användningen

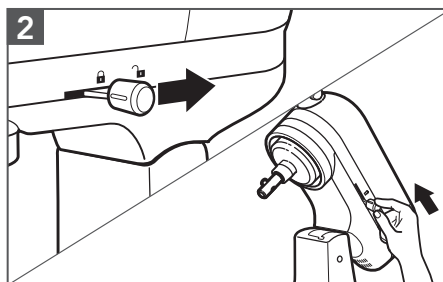
Köksmaskinen justeras individuellt på fabriken för optimala prestanda. När du använder skålen i rostfritt stål kan du behöva justera avståndet mellan vispen och skålen. Fullständig information om hur du justerar avståndet mellan vispen och skålen finns i användarhandboken till köksmaskinen. Du kan också ringa 00 800 3810 4026 måndag till fredag så hjälper vi dig gärna med denna justering.

**VIKTIGT!** Tvätta med varmt vatten och diskmedel före användning, skölj och torka noggrant. Det är inte nödvändigt att behandla skålen av rostfritt stål före användning.

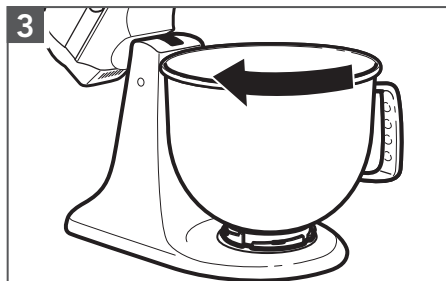
**Obs!** Den här skålen i rostfritt stål är utformad för att passa alla köksmaskiner på 4,3 till 4,8 liter med uppfällbart drivhuvud förutom modell KN15E1X. Följ de här anvisningarna för att fästa skålen i rostfritt stål på köksmaskinen.



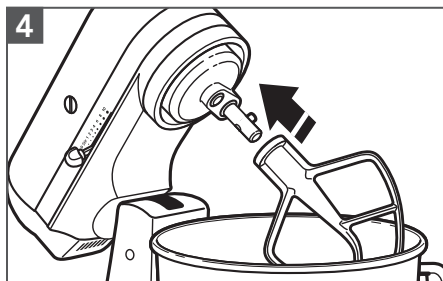
1 Stäng AV köksmaskinen (0) och dra ut kontakten.



2 Lås upp och lyft upp motorhuvudet. Lås\* sedan huvudet så att det hålls uppe.



3 Placera skålen på spännplattan för att säkra den på plats.



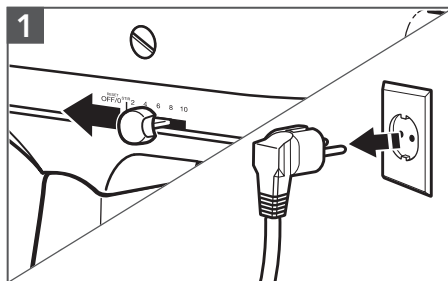
4 Fäst lämpligt tillbehör till receptet med hjälp av anvisningarna i bruksanvisningen till köksmaskinen. Sätt sedan tillbaka motorhuvudet i det nedre läget och lås det på plats.

\*Låsalternativet är tillgängligt på vissa modeller.

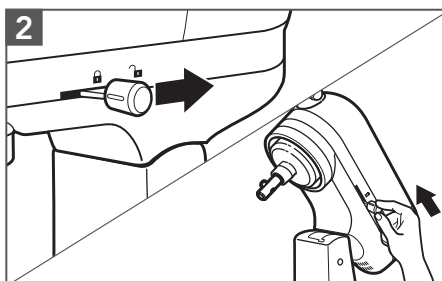


# DEMONTERA PRODUKTEN

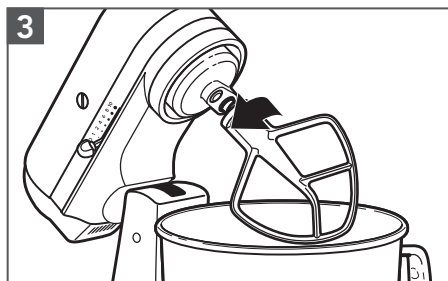
## TA BORT SKÅLEN I ROSTFRITT STÅL



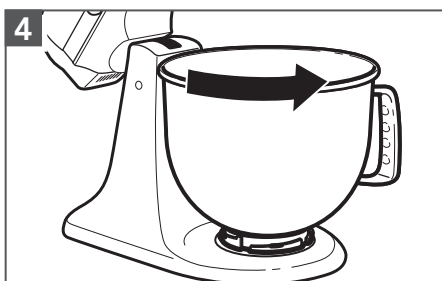
**1** Stäng AV köksmaskinen (0) och dra ut kontakten.



**2** **Höj motorhuvudet:** Lås upp och lyft upp det. Lås\* sedan huvudet så att det hålls uppe.



**3** **Ta bort vispen:** Tryck vispen uppåt, vrid den och dra sedan bort den från vispaxeln.



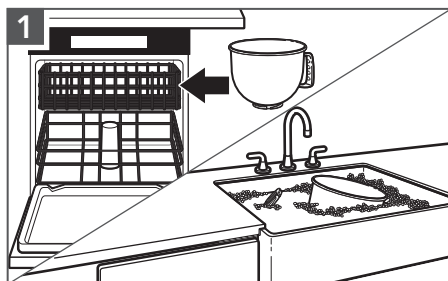
**4** **Ta bort skålen i rostfritt stål:** Vrid den för att låsa upp den från spännplattan.

\*Låsalternativet är tillgängligt på vissa modeller.

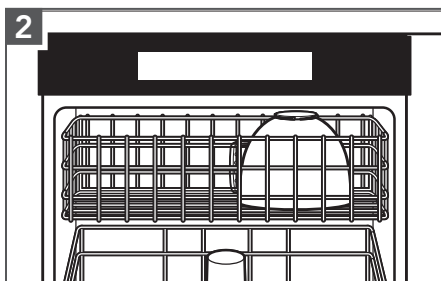




## SKÖTSEL OCH RENGÖRING



1  
Skålen i rostfritt stål kan diskas i en automatisk diskmaskin på den övre eller nedre hyllan, eller rengöras grundligt i varmt löddrande vatten och sköljas helt före torkning.



2  
Skålen i rostfritt stål ska placeras upp och ned om den ska diskas i en automatisk diskmaskin.

### SKÖTSEL AV SKÅLEN I ROSTFRITT STÅL

- Blötlägg skålen i rostfritt stål i varmt vatten med diskmedel i 15-20 minuter eller efter behov innan du ställer den i diskmaskinen.
- Skålen i rostfritt stål kan förvaras i frysen. Den icke-porösa skålen i rostfritt stål absorberar inte lukter, smaker eller bakterier från mat.
- Torka alltid skålen i rostfritt stål ordentligt innan du ställer undan den.
- När du har använt skålen i rostfritt stål med köksmaskinen kan det hända att vissa märken syns där skålen fästs i köksmaskinens motordel. Märkena är normala och kan tas bort genom rengöring med ett slipande rengöringsmedel och svamp.





## PRODUKTGARANTI

Garantins giltighetstid:	KitchenAid betalar för:	KitchenAid betalar inte för:
<b>Europa, Mellanöstern och Afrika: 5KSM5SSB</b> Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.	Reservdelar och arbetskostnader för reparation av fel i material eller utförande. All service måste utföras av ett auktoriserat KitchenAid-servicecenter.	<b>A. Reparationer om köksmaskinen används för andra ändamål än normal matberedning för hushåll.</b> <b>B. Skador till följd av olyckor, förändringar, felaktig användning, ovarsam hantering eller installation/ användning som inte uppfyller lokala elsäkerhetsföreskrifter.</b>

**KITCHENAID TAR INGET ANSVAR FÖR INDIREKTA SKADOR.**

## SERVICECENTER

All service måste utföras lokalt av ett auktoriserat KitchenAid servicecenter. Kontakta återförsäljaren för enheten för att få namnet på närmaste auktoriserade KitchenAid servicecenter.

### KUNDTJÄNST

Allmänna frågor:  00800 3810 4026

Om du vill ha mer information ska du besöka vår webbplats på:  
[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)

## PRODUKTREGISTRERING

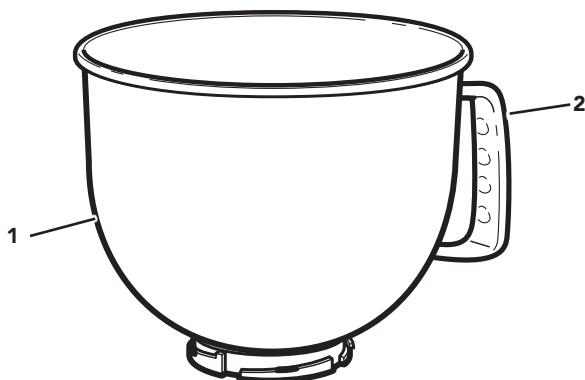
Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>







## DELER OG FUNKSJONER



1 Bollen\*

2 Bollehåndtak\*\*

\*Bollen er kompatibel med visse modeller.

\*\*Funksjonene er tilgjengelige på enkelte modeller.

## PRODUKTSIKKERHET

### VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid følges ved bruk av elektriske apparater. Se Viktige forholdsregler, som du finner i bruksanvisningen som følger med kjøkkenmaskinen.

## TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN



# MONTERE PRODUKTET

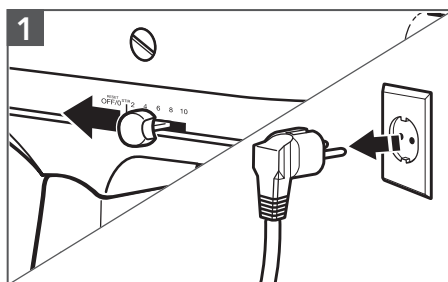
## FESTE BOLLEN I RUSTFRITT STÅL

### Før førstegangs bruk

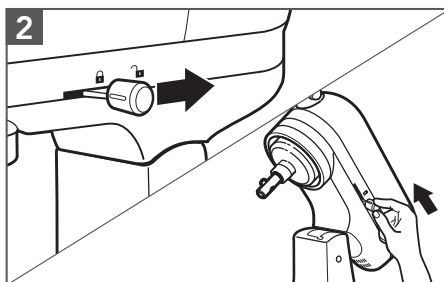
Kjøkkenmaskinen din justeres individuelt på fabrikken for optimal ytelse. Når du bruker bollen i rustfritt stål, kan det være nødvendig å justere avstanden mellom vispen og bollen på nytt. Se kjøkkenmaskinens brukerhåndbok for fullstendig informasjon om justering av avstanden mellom vispen og bollen. Eller ring 00 800 3810 4026 fra mandag til fredag. Vi hjelper deg gjerne med å gjøre denne justeringen.

**VIKTIG:** Vask med varmt såpevann før bruk. Skyll og tørk grundig. Det er ikke nødvendig å bruke olje på bollen i rustfritt stål før bruk.

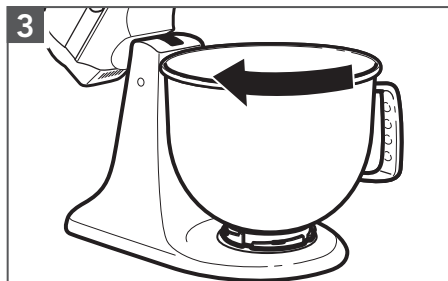
**MERK:** Denne bollen i rustfritt stål er utformet for å passe til alle 4,3 og 4,8 l kjøkkenmaskinmodeller med vippehode, unntatt modell KN15E1X. Følg disse instruksjonene for å feste bollen i rustfritt stål til kjøkkenmaskinen.



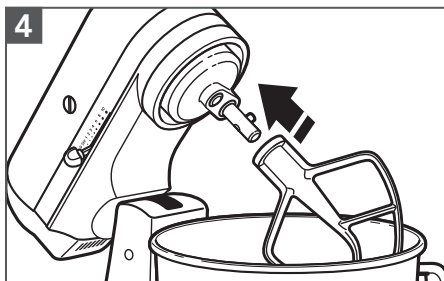
1 Slå AV (0) kjøkkenmaskinen, og trekk ut stikkkontakten.



2 Lås opp og løft motorhodet. Lås\* deretter hodet for å holde det løftet.



3 Plasser bollen på festeplaten for å feste den.



4 Fest det egnede tilleggsutstyret til oppskriften din ved å bruke veiledningen i kjøkkenmaskinens brukerhåndbok. Plasser deretter motorhodet tilbake i nedposisjonen, og lås det på plass.

\*Låsealternativ er tilgjengelig på utvalgte modeller.

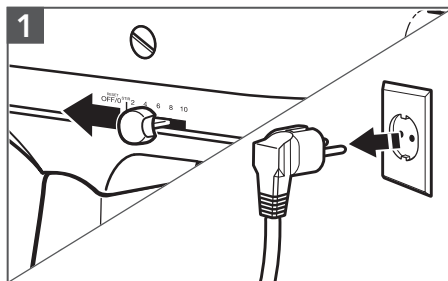




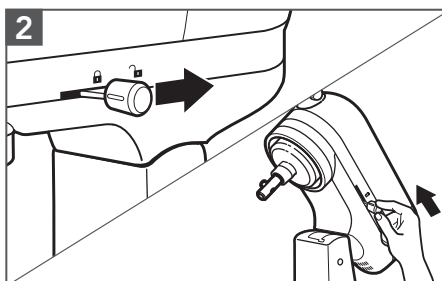


# PRODUKTDEMONTERING

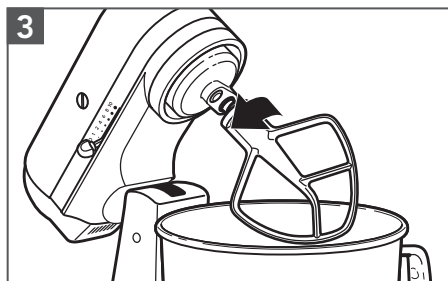
## FJERNE BOLLEN I RUSTFRITT STÅL



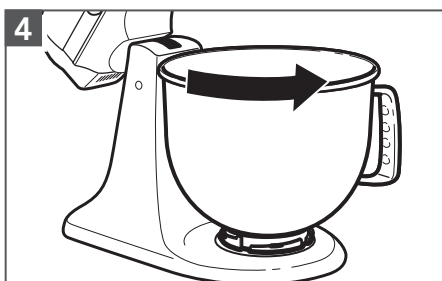
**1** Slå AV (0) kjøkkenmaskinen, og trekk ut stikkontakten.



**2** **Løft motorhodet:** Lås opp og løft motorhodet. Lås\* deretter hodet for å holde det løftet.



**3** **Fjern tilleggsutstyret:** Trykk tilleggsutstyret oppover, vri det, og trekk det bort fra vispeakselen.



**4** **Ta ut bollen i rustfritt stål:** Vri for å løsne bollen fra festeplaten.

\*Låsealternativ er tilgjengelig på utvalgte modeller.





## VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING



1  
Bollen i rustfritt stål kan vaskes i en oppvaskmaskin på den øverste eller nederste kurven eller rengjøres grundig i varmt såpevann og skylles før tørking.



2  
Bollen i rustfritt stål skal plasseres opp ned hvis du vasker den i en oppvaskmaskin.

### BEHANDLING AV BOLLE I RUSTFRITT STÅL

- Bløtlegg bollen i rustfritt stål i varmt såpevann i 15–20 minutter eller etter behov før du setter den i oppvaskmaskinen.
- Bollen i rustfritt stål kan oppbevares i fryseren. Den ikke-porøse bollen i rustfritt stål absorberer ikke lukt, smak eller bakterier fra maten.
- Tørk alltid bollen i rustfritt stål grundig før oppbevaring.
- Etter at du har brukt bollen i rustfritt stål med kjøkkenmaskinen, kan det oppstå noen merker der bollen låses fast til sokkelen på kjøkkenmaskinen. Det er helt normalt at det oppstår merker. Du kan fjerne dem ved å rengjøre bollen med et slipende rengjøringsmiddel og svamp.





## PRODUKTGARANTI

Garantiperiode:	KitchenAid betaler for:	KitchenAid betaler ikke for:
Europa, Midtøsten og Afrika: 5KSM5SSB To års full garanti fra kjøpsdato.	Reservedeler og reparasjonsarbeidskostnader for å rette opp mangler i materialer eller utførelse. Servicen må utføres av et KitchenAid-autorisert serviceverksted.	A. Reparasjoner når kjøkkenmaskinen blir brukt til annet enn vanlig matlaging. B. Skade som et resultat av uhell, modifiseringer, feilbruk, misbruk eller montering/drift som ikke er i overensstemmelse med lokale elektrisitetsforskrifter.

KITCHENAID PÅTAR SEG IKKE ANSVAR FOR INDIREKTE SKADER.

## SERVISESENTRER

All service bør utføres lokalt av et servicesenter som er autorisert av KitchenAid. Kontakt forhandleren som du kjøpte maskinen fra for å få navnet på ditt nærmeste servicesenter som er autorisert av KitchenAid.

### KUNDESERVICE

Direktelinje hovednummer:  00800 3810 4026

Hvis du vil ha mer informasjon, kan du besøke nettstedet vårt på:  
[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)

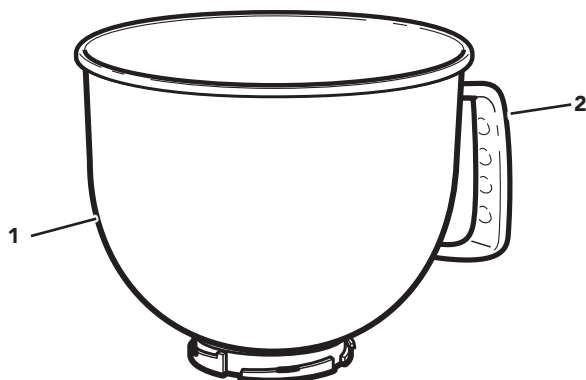
## PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: <http://www.kitchenaid.eu/register>





## OSAT JA OMINAISUUDET



SUOMI

1 Kulhon\*

2 Kulhon kahva\*\*

\*Kulho on yhteensopiva tiettyjen mallien kanssa.

\*\*Toiminnot ovat saatavilla valikoituihin malleihin.

## TUOTTEEN TURVALLISUUS

# TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia. Lue yleiskoneen mukana toimitetuista ohjeista tärkeät turvatoimenpiteet.

## SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

# TUOTTEEN KOKOAMINEN

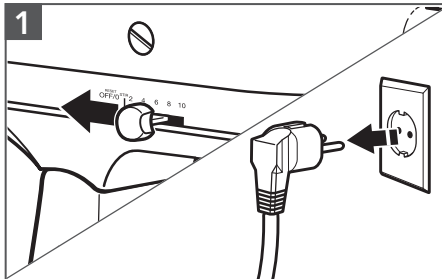
## RUOSTUMATTOMAN TERÄSKULHON KIINNITTÄMINEN

### Ennen ensimmäistä käyttöä

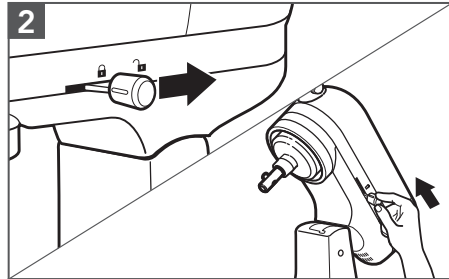
Yleiskoneesi säätöjä on muutettu tehtaalla optimaalisen suorituskyvyn takaamiseksi. Ruostumatonta teräskulhoa käytettäessä on siis mahdollisesti säädettävä vatkaimen ja kulhon välistä etäisyyttä. Lue yleiskoneen käyttöohjeista ohjeet vatkaimen ja kulhon välisen etäisyyden säätämiseen tai soita numeroon 00 800 3810 4026 (maanantaista perjantaihin), niin autamme sinua etäisyyden säätämisessä.

**TÄRKEÄÄ:** Pese osat ennen käyttöä kuumalla saippuvedellä, ja huuhtele ja kuivaa ne huolellisesti. Ruostumatonta teräskulhoa ei tarvitse rasvapolttaa ennen käyttöä.

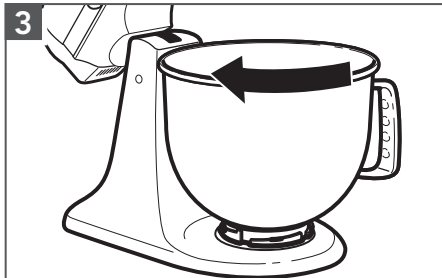
**HUOM:** Tämä ruostumaton teräskulho sopii kaikkiin 4,3–4,8 litran yleiskonemalleihin, paitsi malliin KN15E1X. Noudata näitä ohjeita, kun kiinnität ruostumattoman teräskulhon yleiskoneeseen.



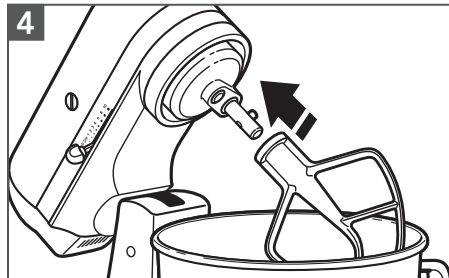
1 Sammuta yleiskone (asento 0) ja irrota se pistorasiasta.



2 Avaa moottoripään lukitus ja nosta moottoripäätä. Lukitse\* pää, jotta se pysyy nostetussa asennossa.



3 Kiinnitä kulho paikalleen pidikelaatalle.



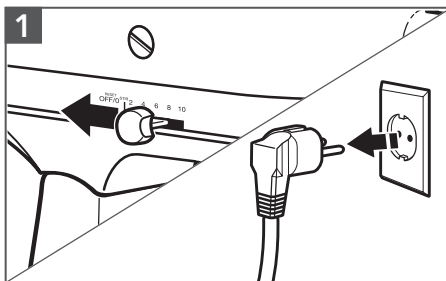
4 Kiinnitä haluamasi lisävaruste yleiskoneen ohjeiden mukaisesti. Laske moottoripää takaisin alas ja lukitse paikalleen.

\*Lukitustoiminto on saatavilla valikoituihin malleihin.

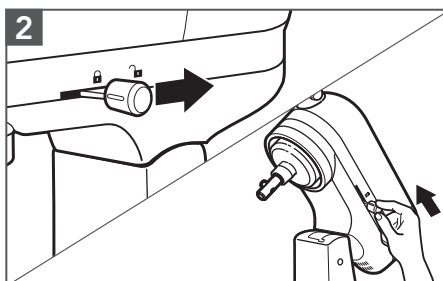


# TUOTTEEN IRROTTAMINEN

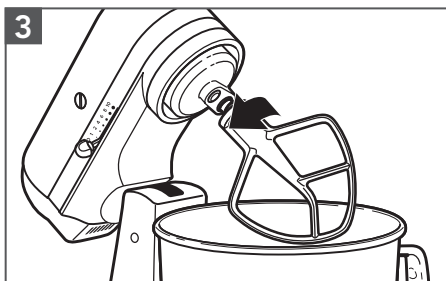
## RUOSTUMATTOMAN TERÄSKULHON IRROTTAMINEN



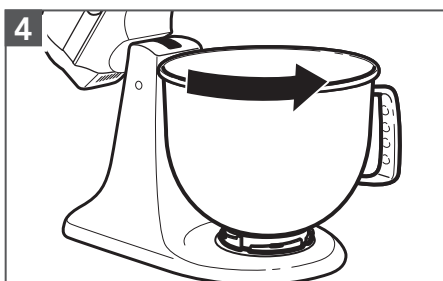
**1** Sammuta yleiskone (asento 0) ja irrota se pistorasiasta.



**2** **Nosta moottoripäätä:** Avaa moottoripään lukitus ja nosta moottoripäätä. Lukitse\* päätä, jotta se pysyy nostetussa asennossa.



**3** **Irrota lisävaruste:** työnnä lisävarustetta ylöspäin, käännä sitä ja vedä se irti vatkaimen rungosta.



**4** **Irrota ruostumaton teräskulho:** Käännä kulhoa ja irrota se pidikelaatasta.

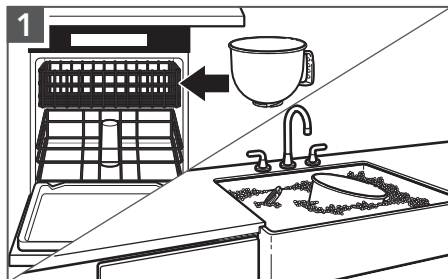
SUOMI

\*Lukitustoiminto on saatavilla valikoituihin malleihin.

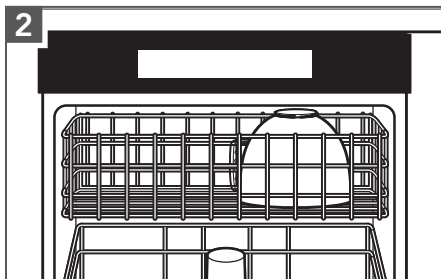




## HOITO JA PUHDISTUS



1  
Ruostumattoman teräskulhon voi pestä astianpesukoneessa ylä- tai alatasolla. Voit myös pestä kulhon käsin kuumassa saippuavedessä ja huuhdella sekä kuivata sen.



2  
Ruostumaton teräskulho on käännettävä ylösalaisin, kun se pestään astianpesukoneessa.

### RUOSTUMATTOMAN TERÄSKULHON HOITO

- Liota ruostumatonta teräskulhoa kuumassa saippuavedessä 15–20 minuuttia tai niin kauan kuin tarpeen, ennen kuin laitat kulhon astianpesukoneeseen.
- Ruostumattoman teräskulhon voi laittaa pakastimeen. Ruostumattoman teräskulhon pinta ei ole huokoinen, joten se ei ime ruokien hajuja, makuja tai bakteereita.
- Kuivaa ruostumaton teräskulho aina huolellisesti, ennen kuin laitat sen kaappiin.
- Kun ruostumatonta teräskulhoa käytetään yleiskoneella, kulhoon voi tulla jälkiä kohtiin, joista se kiinnittyy yleiskoneen pidikkeeseen. Jäljet kuuluvat asiaan ja ne voi poistaa puhdistavalla hankaavalla puhdistusaineella ja sienellä.







## TUOTETAKUU

Takuuajan pituus:	KitchenAid korvaa:	KitchenAid ei korvaa:
<b>Eurooppa, Lähi-itä ja Afrikka: 5KSM5SSB</b> Kahden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.	Varaosat ja korjauskulut laitteen materiaaliin ja sen valmistukseen liittyvissä vioissa. Huoltotyöt tulee teettää valtuutetussa KitchenAid-huoltoliikkeessä.	<b>A. Korjausta, joka on aiheutunut yleissekoittimen käyttämisestä muuhun toimintaan kuin ruoanlaittoon normaalissa kotitalouskäytössä.</b> <b>B. Onnettomuuden, muokkauksen, väärinkäytön ja vahingoittamisen tai paikallisista sähköasennussäädöksistä poikkeavan asennuksen/käytön aiheuttamia vahinkoja.</b>

SUOMI

**KITCHENAID EI VASTAA VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA.**

## HUOLTOLIIKKEET

Kaikkeen huoltoon tulee käyttää alueenne valtuutettua KitchenAidhuoltoliikettä. Ottakaa yhteyttä myyjään, jolta hankitte laitteen, jotta saisitte lähimmän valtuutetun KitchenAid huoltoliikkeen yhteystiedot.

### ASIAKASPALVELU

Yleinen palvelunumero:  00800 3810 4026

Lisätietoja on verkkosivustossa:  
[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)

## TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-tuotteesi nyt: <http://www.kitchenaid.eu/register>

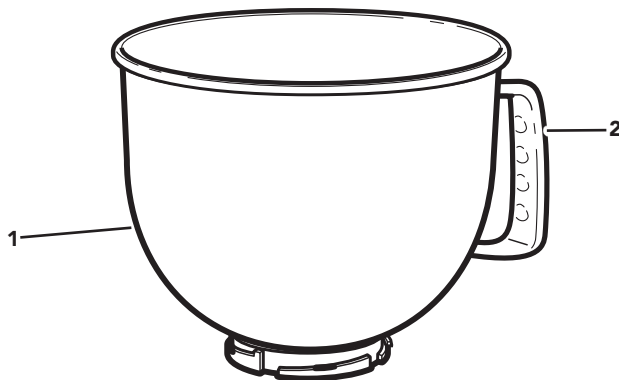
©2020 Kaikki oikeudet pidätetään.  
KITCHENAID ja yleiskoneen muotoilu ovat tavaramerkkejä USA:ssa ja muualla.







## DELE OG FUNKTIONER



1 Skålens\*

2 Skålhåndtag\*\*

\*Skålen passer til bestemte modeller.

\*\*Funktioner tilgængelige på udvalgte modeller.

DANSK

## PRODUKTSIKKERHED

# VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger. Se de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, der er beskrevet i den vejledning, der fulgte med din køkkenmaskine.

## GEM DENNE VEJLEDNING

# SAMLING AF PRODUKTET

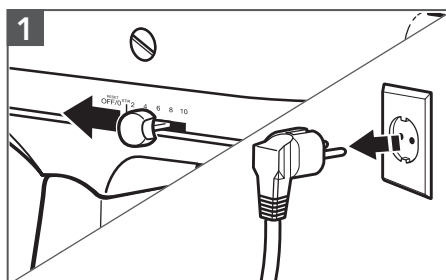
## MONTERING AF SKÅLEN I RUSTFRIT STÅL

### Før første brug

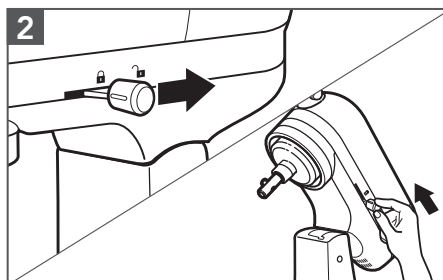
Din køkkenmaskine justeres individuelt på fabrikken for at opnå optimal ydeevne. Ved brug af skålen i rustfrit stål kan det være nødvendigt at justere afstanden mellem pisker og skål. Se vejledningen til køkkenmaskinen for at få alle oplysninger om justering af afstanden mellem pisker og skål, eller ring til 00 800 3810 4026 mandag til fredag, så vil vi med glæde hjælpe dig med at foretage denne justering.

**VIGTIGT:** Vask før brug med varmt sæbevand. Skyl og tør grundigt. Det er ikke nødvendigt at overfladebehandle skålen i rustfrit stål før brug.

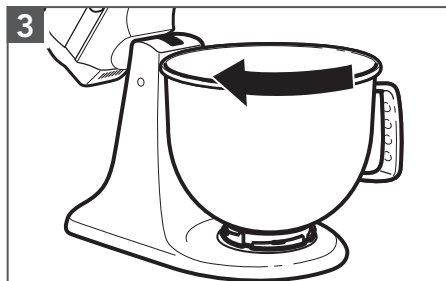
**Bemærk:** Denne skål i rustfrit stål er designet til at passe til alle køkkenmaskinemodeller på 4,3 og 4,8 l med vippehoved, undtagen model KN15E1X. Følg disse instruktioner for at sætte skålen i rustfrit stål på din køkkenmaskine.



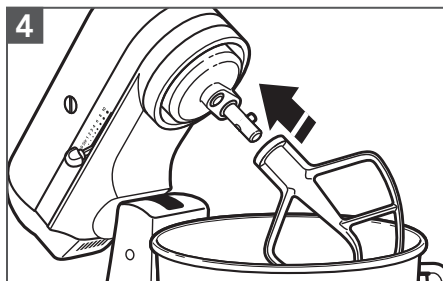
1 SLUK (0) for køkkenmaskinen, og tag stikket ud af stikkontakten.



2 Lås motorhovedet op, og løft det. Lås\* derefter hovedet for at holde det oppe.



3 Sæt skålen på spændpladen for at fastgøre den.



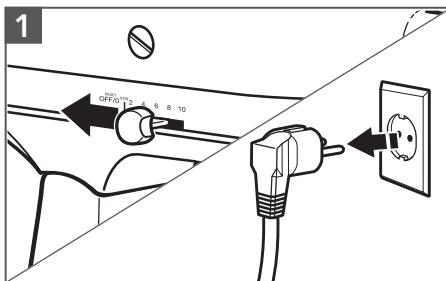
4 Fastgør det tilbehør, der passer til din opskrift, ved hjælp af anvisningerne i vejledningen til køkkenmaskinen. Sæt derefter motorhovedet tilbage i vandret position, og lås det på plads.

\*Udvalgte modeller har låsemekanisme.

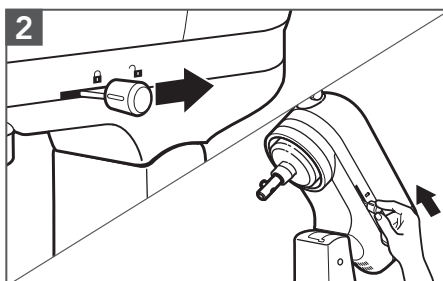


# SÅDAN SKILLES PRODUKTET AD

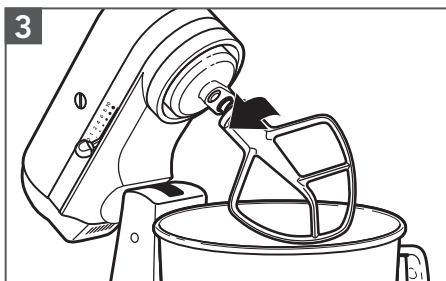
## AFMONTERING AF SKÅLEN I RUSTFRIT STÅL



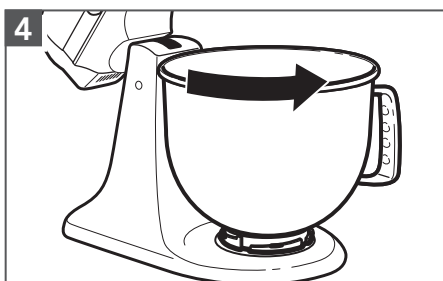
**1**  
SLUK (0) for køkkenmaskinen, og tag stikket ud af stikkontakten.



**2**  
Løft motorhovedet: Lås motorhovedet op, og løft det. Lås\* derefter hovedet for at holde det oppe.



**3**  
Fjern tilbehøret: Tryk tilbehøret opad, drej det, og træk det væk fra piskerskaftet.



**4**  
Fjern skålen i rustfrit stål: Drej for at frigøre skålen fra spændpladen.

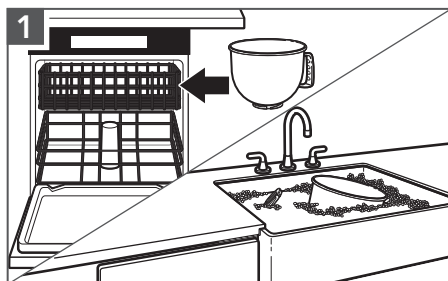
\*Udvalgte modeller har låsemekanisme.

DANSK

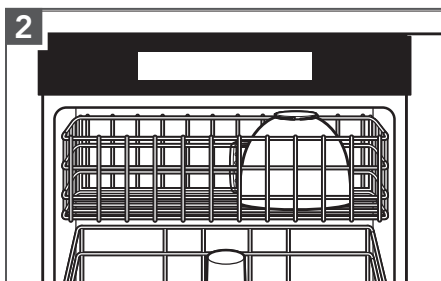




## VEDLIGEHOELDELSE OG RENGØRING



1  
Skålen i rustfrit stål kan vaskes i opvaskemaskine på den øverste eller nederste hylde. Den kan også rengøres grundigt i varmt sæbevand og skylles grundigt, inden den tørres.



2  
Skålen i rustfrit stål skal have bunden opad, hvis den vaskes i opvaskemaskine.

### VEDLIGEHOELDELSE AF SKÅLEN I RUSTFRIT STÅL

- Sæt skålen i blød i varmt sæbevand i 15-20 minutter eller efter behov, inden du putter den i opvaskemaskinen.
- Skålen kan opbevares i fryseren. Den ikke-porøse skål i rustfrit stål absorberer ikke lugt, smag eller bakterier fra mad.
- Tør altid skålen grundigt, før den sættes på plads.
- Når du har brugt skålen sammen med køkkenmaskinen, kan der komme mærker der, hvor skålen låses fast til køkkenmaskinens bund. Mærkerne betyder ikke noget og kan fjernes ved at rense med et slibende rengøringsmiddel og en svamp.





## PRODUKTGARANTI

Garantiens varighed:	KitchenAid betaler for:	KitchenAid betaler ikke for:
Europa, Mellemøsten og Afrika: 5KSM5SSB To års fuld garanti fra købsdatoen.	Reservedele og arbejds løn ved reparation af defekte materialer eller udførelse. Service skal udføres af et autoriseret KitchenAid- servicecenter.	A. Reparationer, når køkkenmaskinen anvendes til andre formål end almindelig madlavning.  B. Skader opstået på grund af uheld, ændringer på maskinen, forkert brug, misbrug eller installation/betjening, der ikke udføres i henhold til de gældende regler for elektrisk udstyr.

**KITCHENAID PÅTAGER SIG IKKE ANSVARET FOR INDIREKTE SKADER.**

## SERVICECENTRE

Al service skal udføres lokalt af et autoriseret KitchenAid servicecenter. Kontakt forhandleren, du har købt apparatet af, for at få navnet på det nærmeste autoriserede KitchenAid servicecenter..

### KUNDESERVICE

Telefonnummer til kundesupport:  00800 3810 4026

Besøg vores websted for flere oplysninger:

[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)

## PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

DANSK

©2020 Alle rettigheder forbeholdes.

KITCHENAID og køkkenmaskinens design er varemærker i USA og andre lande.

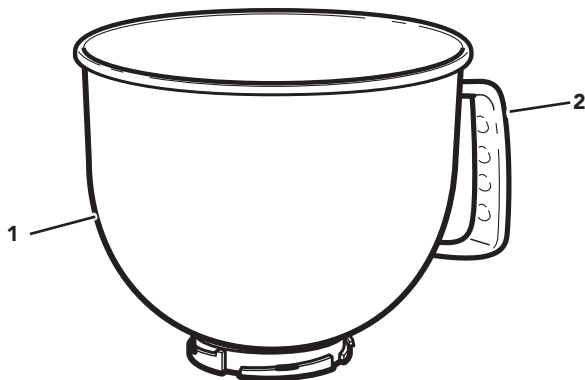








## HLUTAR OG EIGINLEIKAR



1 skálar\*

2 Skálarhandfang\*\*

\*Hægt er að nota skálina með ákveðnum módelum.

\*\*Eiginleikar eru fánlegir með ákveðnum módelum.

ÍSLENSKA

## VÖRUÖRYGGI

# MIKILVÆG ÖRYGGISATRIÐI

Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum. Lestu mikilvægu öryggisatriðin í þessum leiðbeiningum sem fylgja með hrærivélinni þinni.

## GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

# SAMSETNING VÖRUNNAR

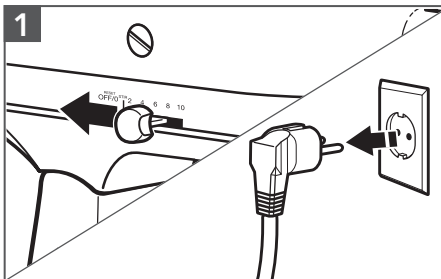
## HVERNIG Á AÐ FESTA SKÁL ÚR RYÐFRÍU STÁLI

### Fyrir fyrstu notkun

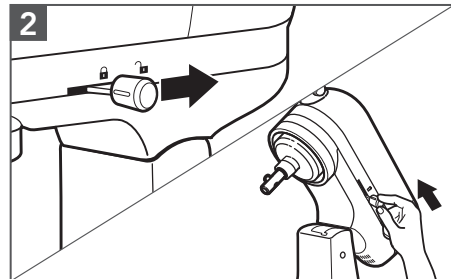
Hrærivélin þín er stillt sérstaklega á framleiðslustaðnum fyrir sem besta frammistöðu. Þegar skálin úr ryðfríu stáli er notuð gæti þurft að endurstilla fjarlægðina á milli hrærara og skálar. Sjá leiðbeiningar fyrir hrærivélina fyrir allar upplýsingar um hvernig á að stilla fjarlægð á milli hrærara og skálar. Einnig er hægt að hringja í 00 800 3810 4026 mánudaga til föstudaga til að fá aðstoð við þessa stillingu.

**MIKILVÆGT:** Þvoðu með heitu sápuvatni, skolaðu og þurrkaðu vandlega fyrir fyrstu notkun. Ekki þarf að formeðhöndla skálina úr ryðfríu stáli fyrir notkun.

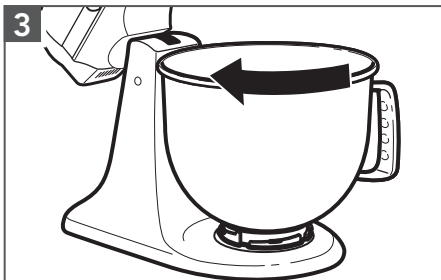
**ATH.:** Þessi skál úr ryðfríu stáli er hönnuð til að passa við allar 4,3 og 4,8 lítra hrærivélar nema módelið KN15E1X. Fylgdu þessum leiðbeiningum til að festa skálina úr ryðfríu stáli við hrærivélina þína.



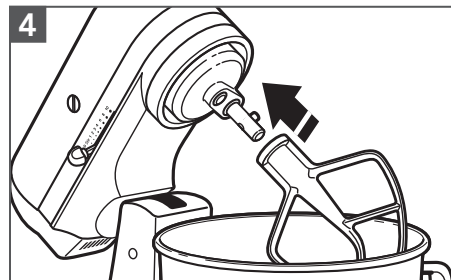
Slökktu á hrærivélinni og taktu hana úr sambandi.



Taktu læsingu af mótorausnum og lyftu honum. Læstu\* síðan hausnum til að halda honum uppi.



Settu skálina á klemmuhelluna til að festa hana.



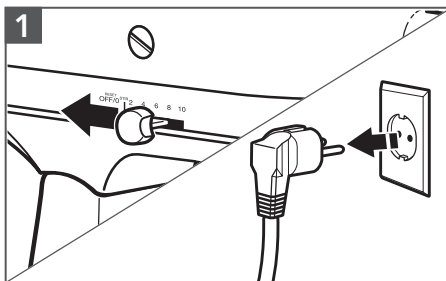
Festu viðeigandi fylgihlut fyrir uppskriftina þína með því að fara eftir leiðbeiningunum í leiðbeiningabæklingnum fyrir hrærivélina. Settu síðan mótorausinn aftur niður og læstu honum.

\*Hægt er að velja læsingu fyrir valin módel.

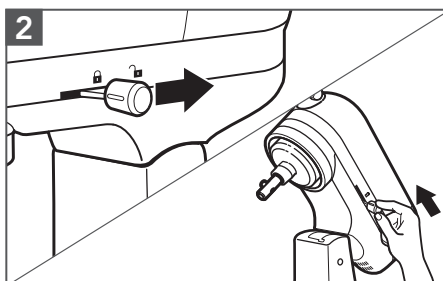


# VARAN TEKIN Í SUNDUR

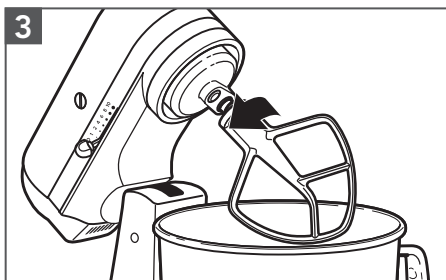
HVERNIG Á AÐ FJARLÆGJA SKÁL ÚR RYÐFRÍU STÁLI



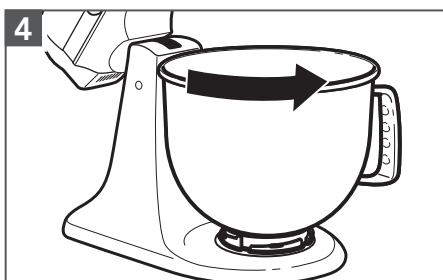
**1**  
Slökktu á hrærivélinni og taktu hana úr sambandi.



**2**  
Lyftu mótorhausnum: Taktu læsinguna af mótorhausnum og lyftu honum. Læstu\* síðan hausnum til að halda honum uppi.



**3**  
Fjarlægðu aukahlutinn: Ýttu aukahlutnum upp á við, snúðu honum og togaðu frá hræriskaftinu.



**4**  
Fjarlægðu skálina: Snúðu til að losa skálina frá festingarplötunni.

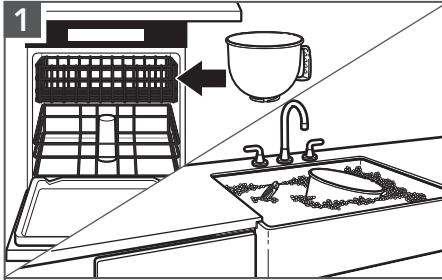
\*Hægt er að velja læsingu fyrir valin mól.

ÍSLENSKA

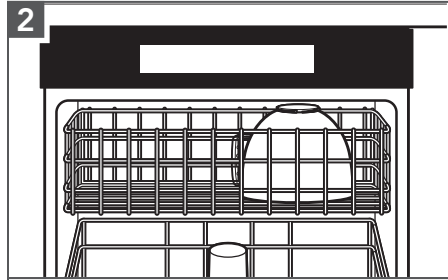




## UMHIRÐA OG HREINSUN



Skálina má þvo í uppþvottavél í efri eða neðri hillu; eða þrífðu hana vandlega í heitu sápuvatni og skolaðu vandlega áður en þú þurrkar hana.



Settu skálina á hvolf ef hún er þvegin í uppþvottavél.

### UMHIRÐA SKÁLAR

- Láttu skálina liggja í heitu sápuvatni í 15-20 mínútur eða eins og þarf, áður en hún er sett í uppþvottavélina.
- Skálina má geyma í frysti. Skálin dregur ekki í sig lykt, bragð eða bakteríur frá matvælum.
- Þurrkaðu skálina alltaf vandlega fyrir geymslu.
- Eftir að skálin hefur verið notuð með hræivélinni gætu fôr myndast þar sem skálin festist við grunneiningu hræivélarinnar. Þessi fôr eru eðlileg og hægt er að fjarlægja þau með því að þrifa þau með grófu hreinsiefni og svampi.





## VÖRUÁBYRGÐ

Lengd ábyrgðar:	KitchenAid greiðir fyrir:	KitchenAid greiðir ekki fyrir:
Evrópa, Mið-Austurlönd og Afríka: 5KSM5SSB Full ábyrgð í 2 ár frá kaupdegi.	Varahluti og viðgerðarkostnað til að lagfæra galla í efni eða handverki. Þjónustan skal veitt af viðurkenndum KitchenAid þjónustuaðila.	A. Viðgerðir þegar hrærivélin er notuð til annarrar vinnslu en venjulegrar heimilismatreiðslu. B. Skemmdir sem verða fyrir slysi, vegna breytinga, misnotkunar, ofnotkunar, eða uppsetningar/notkunar sem ekki er í samræmi við rafmagnslög í landinu.

KITCHENAID TEKUR ENGA ÁBYRGÐ Á ÓBEINUM SKEMMDUM.

## ÞJÓNUSTUAÐILI

Öll þjónusta á hverjum stað skal veitt af viðurkenndum KitchenAid þjónustuaðila. Hafðu samband við þann söluaðila sem tækið var keypt af til að fá nafnið á næsta viðurkennda KitchenAid þjónustuaðila..

### ÞJÓNUSTA VIÐ VIÐSKIPTAVINI

Til að fá frekari upplýsingar skaltu heimsækja vefsvæði okkar á:  
RL hf. , Sidumúla 2-4, 108 Reykjavík, ISLAND, Sími: +354 520 7900,  
Fax: +354 520 7910 [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)

ÍSLENSKA

## VÖRUSKRÁNING

Skráðu nýja KitchenAid tækið þitt núna: <http://www.kitchenaid.eu/register>

©2020 Öll réttindi áskilin.

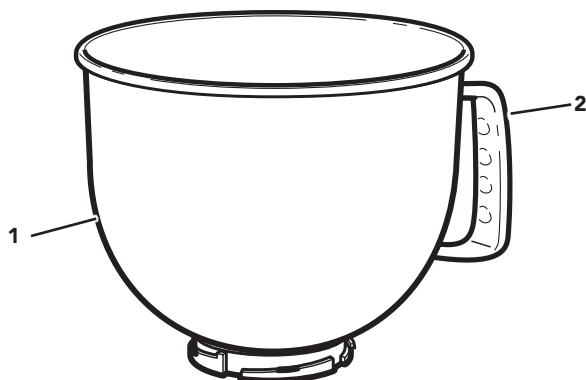
KITCHENAID og hönnun hakkavélarinnar eru vörumerki í Bandaríkjunum og annars staðar.







## ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ



1 чашу\*

2 Ручка чаши\*\*

\*Чаша совместима с определенными моделями.

\*\*Функции доступны на некоторых моделях.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности. Ознакомьтесь с основными мерами предосторожности, перечисленными в руководстве по эксплуатации, которое входит в комплект поставки планетарного миксера.

## СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

РУССКИЙ



# СБОРКА ПРИБОРА

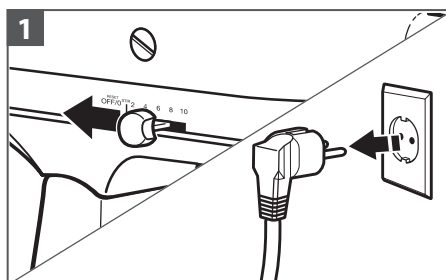
## УСТАНОВКА ЧАШИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

### Перед первым использованием

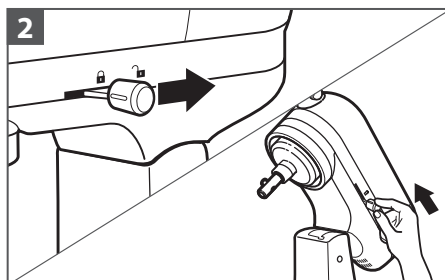
Ваш планетарный миксер индивидуально настраивается на заводе производителя для его оптимальной работы. При использовании чаши из нержавеющей стали может быть необходимо повторно настроить высоту венчика по отношению к чаше. Для получения полной информации о настройке расстояния между венчиком и чашей см. руководство по эксплуатации планетарного миксера или позвоните по номеру 0080038104026 (с понедельника по пятницу) и мы будем рады помочь вам выполнить эту настройку.

**ВАЖНО!** Перед использованием промойте горячей мыльной водой; затем сполосните и дайте высохнуть. Перед использованием чашу из нержавеющей стали достаточно просто помыть.

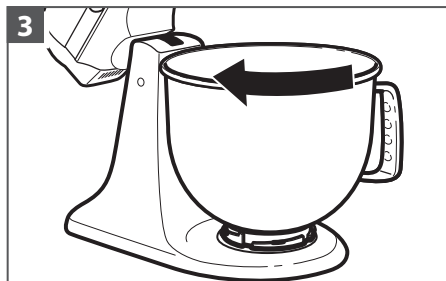
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Эта чаша из нержавеющей стали подходит для всех моделей планетарных миксеров с откидным блоком емкостью 4,3 и 4,8 л, кроме модели KN15E1X. Следуйте этим инструкциям, чтобы установить чашу из нержавеющей стали на планетарный миксер.



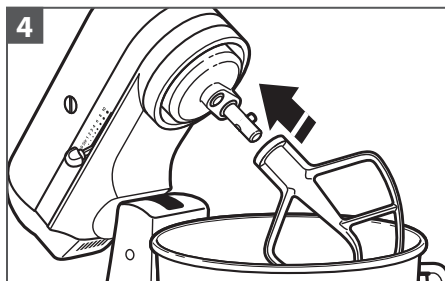
1  
ВЫКЛЮЧИТЕ (0) планетарный миксер и отсоедините его от сети электропитания.



2  
Разблокируйте и поднимите головку двигателя. Затем зафиксируйте\* головку, чтобы она осталась в поднятом состоянии.



3  
Установите чашу на зажимную пластину, чтобы зафиксировать ее.



4  
Установите подходящий для вашего рецепта аксессуар, следуя инструкциям в руководстве по эксплуатации планетарного миксера. Затем установите головку двигателя обратно в нижнее положение и зафиксируйте.

\*Функция блокировки доступна на некоторых моделях.

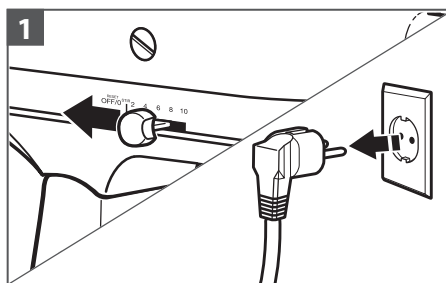




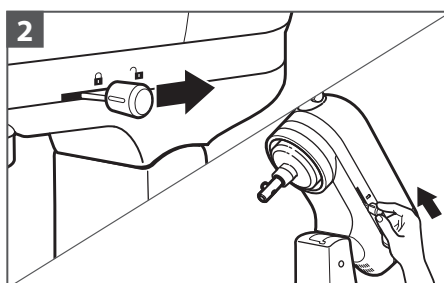


# РАЗБОРКА ПРИБОРА

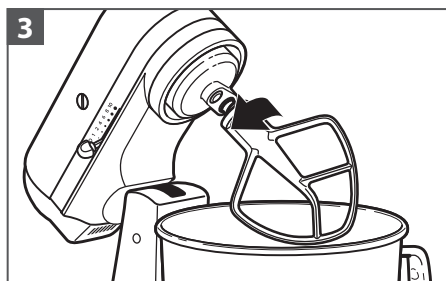
## ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЧАШИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ



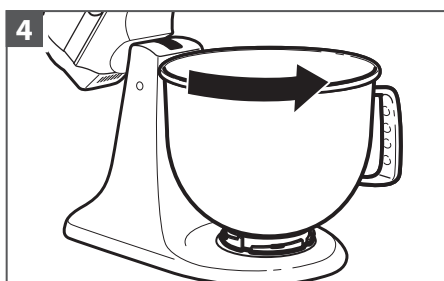
**1**  
ВЫКЛЮЧИТЕ (0) планетарный миксер и отсоедините его от сети электропитания.



**2**  
**Поднимите головку двигателя:** разблокируйте и поднимите головку двигателя. Затем зафиксируйте\* головку, чтобы она осталась в поднятом состоянии.



**3**  
**Снимите аксессуар:** нажмите на аксессуар снизу вверх, поверните его и извлеките из вала венчика.



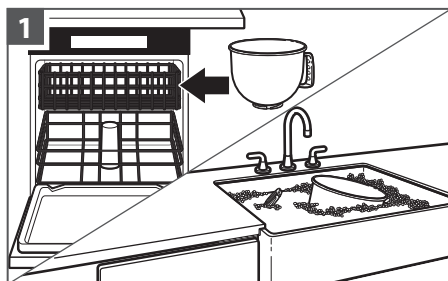
**4**  
**Снимите чашу из нержавеющей стали:** поверните чашу, чтобы снять ее с зажимной пластины.

\*Функция блокировки доступна на некоторых моделях.

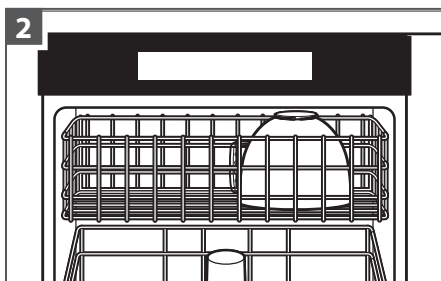
РУССКИЙ



## УХОД И ЧИСТКА



Чашу из нержавеющей стали можно мыть на верхней или нижней полке автоматической посудомоечной машины либо тщательно мыть в горячей мыльной воде, после чего нужно сполоснуть ее и дать ей высохнуть.



В автоматическую посудомоечную машину чашу из нержавеющей стали необходимо ставить в перевернутом состоянии.

### УХОД ЗА ЧАШЕЙ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

- Замочите чашу из нержавеющей стали в горячей мыльной воде на 15–20 минут или иное время перед тем, как поместить ее в посудомоечную машину.
- Чашу из нержавеющей стали можно хранить в холодильнике. Непористая чаша из нержавеющей стали не будет впитывать запахи, ароматы и бактерии от продуктов.
- Перед хранением чашу из нержавеющей стали необходимо тщательно высушивать.
- После использования чаши из нержавеющей стали с планетарным миксером на ней могут появиться отметки в местах, где чаша фиксируется на планетарном миксере. Это нормальное явление; отметки можно убрать абразивным чистящим средством и губкой.



## ГАРАНТИЯ

Срок гарантии:	KitchenAid оплачивает:	KitchenAid не оплачивает:
<b>Европа, Ближний Восток и Африка: 5KSM5SSB</b> Полная гарантия сроком на 2 года, начиная со дня покупки.	Замену частей и стоимость ремонтных работ в связи с устранением дефектов материалов и изготовления. Техническое обслуживание должно осуществляться авторизованным центром обслуживания KitchenAid.	<p>А. Ремонт в результате использования планетарного миксера для других целей, кроме приготовления домашней еды.</p> <p>Б. Повреждения, возникшие в результате несчастного случая, внесения изменений, неправильного или плохого обращения, а также вызванные установкой / эксплуатацией, не соответствующей местным электротехническим правилам.</p>

**KITCHENAID НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ.**

## ЦЕНТРЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Любое обслуживание должно осуществляться местным авторизованным центром обслуживания KitchenAid. Свяжитесь с продавцом, у которого вы приобрели прибор и узнайте название ближайшего авторизованного центра обслуживания KitchenAid.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ

Более подробную информацию можно узнать на нашем сайте:

[www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## РЕГИСТРАЦИЯ ПРОДУКТА

Зарегистрируйте свой новый прибор KitchenAid: <http://www.kitchenaid.eu/register>

РУССКИЙ

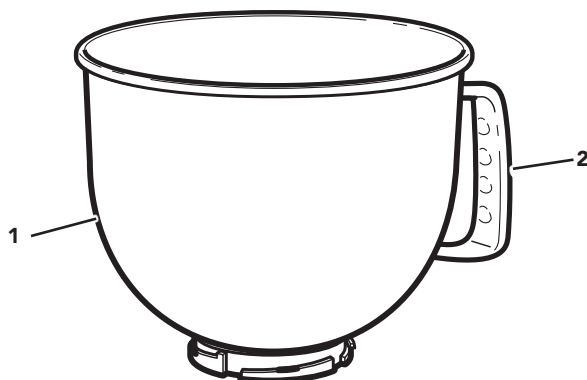
©2020 Все права защищены.

KITCHENAID, а также дизайн планетарного миксера являются товарными знаками в США и других странах.





## CZĘŚCI I FUNKCJE



1 dzieży\*

2 Uchwyt dzieży\*\*

\*Misa pasuje do niektórych modeli.

\*\*Funkcje dostępne w wybranych modelach.

## PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności. Należy zapoznać się z podstawowymi Ważnymi środkami ostrożności opisanymi w instrukcji obsługi dołączonej do miksera stojącego.

### NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

POLSKI

# MONTAŻ PRODUKTU

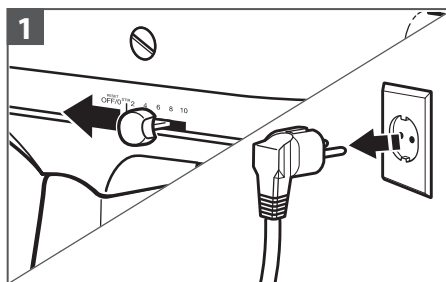
## MONTAŻ DZIEŻY ZE STALI NIERDZEWNEJ

### Przed pierwszym użyciem

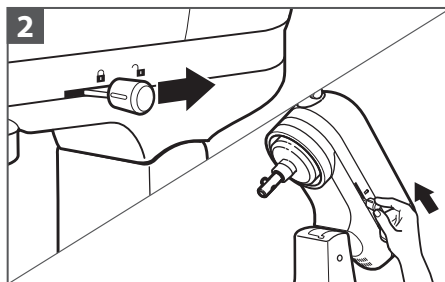
Mikser stojący jest ustawiany fabrycznie w celu uzyskania optymalnej wydajności. W przypadku korzystania z dzieży ze stali nierdzewnej konieczne może być ponowne wyregulowanie odstępu między mieszadłem a dzieżą. Aby uzyskać pełne informacje na temat regulacji odstępu między mieszadłem a dzieżą, należy zapoznać się z instrukcją obsługi miksera stojącego lub zadzwonić pod numer 00 800 3810 4026 czynny od poniedziałku do piątku. Chętnie pomożemy w regulacji.

**WAŻNE:** przed użyciem umyć gorącą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń, a następnie dokładnie wypłukać i wysuszyć. Nie ma potrzeby konserwacji dzieży ze stali nierdzewnej przed jej pierwszym użyciem.

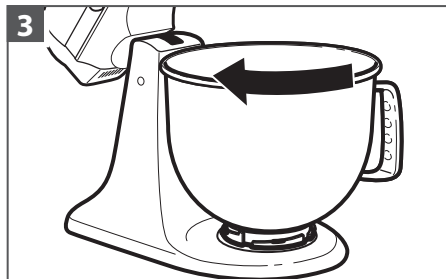
**Uwaga:** ta dzieża ze stali nierdzewnej jest przeznaczona do wszystkich modeli mikserów stojących z uchylną głowicą o pojemności 4,3 i 4,8 litra, z wyjątkiem modelu KN15E1X. Aby przymocować dzieżę ze stali nierdzewnej do miksera stojącego, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.



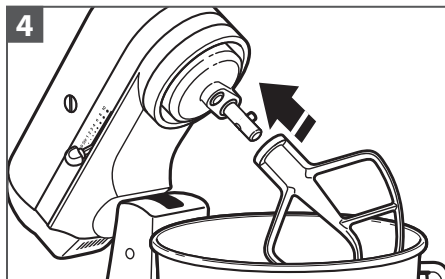
1 WYŁĄCZYĆ mikser stojący (0) i wyjąć jego wtyczkę z gniazda.



2 Odblokować i podnieść głowicę z silnikiem. Następnie zablokować\* głowicę tak, by pozostała w pozycji podniesionej.



3 Umieścić dzieżę na podstawie mocującej, aby pozostała na miejscu.



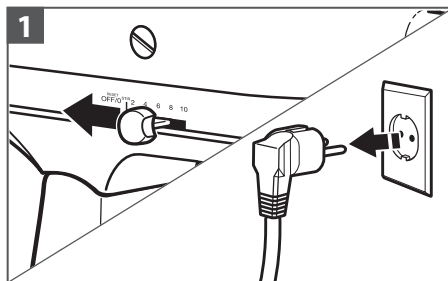
4 Podłączyć akcesorium potrzebne do danego przepisu, korzystając ze wskazówek zawartych w instrukcji obsługi miksera stojącego. Następnie umieścić głowicę z powrotem w położeniu dolnym i zablokować ją na miejscu.

\* Opcja blokowania jest dostępna w wybranych modelach.

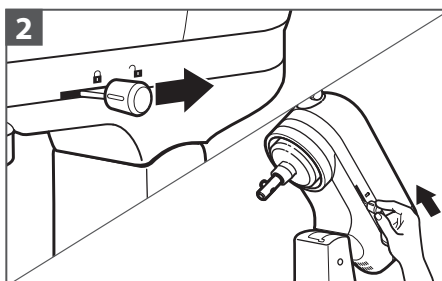


# DEMONTAŻ PRODUKTU

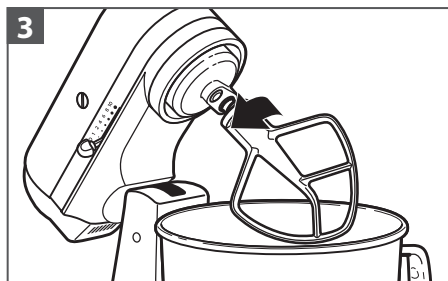
## DEMONTAŻ DZIEŻY ZE STALI NIERDZEWNEJ



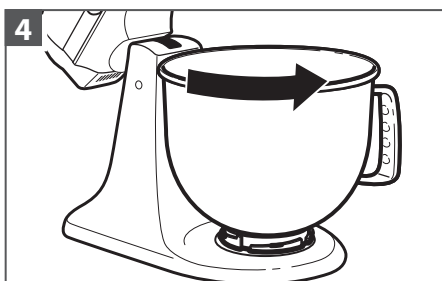
**1** WYŁĄCZYĆ mikser stojący (0) i wyjąć jego wtyczkę z gniazda.



**2** **Podnoszenie głowicy z silnikiem:** odblokować i podnieść głowicę. Następnie zablokować\* głowicę tak, by pozostała w pozycji podniesionej.



**3** **Zdejmowanie akcesorium:** lekko wcisnąć akcesorium ku górze, obrócić i zdjąć z wału mieszadła.



**4** **Zdejmowanie dzieży ze stali nierdzewnej:** obrócić dzież w celu odblokowania i wyjęcia jej z podstawy mocującej.

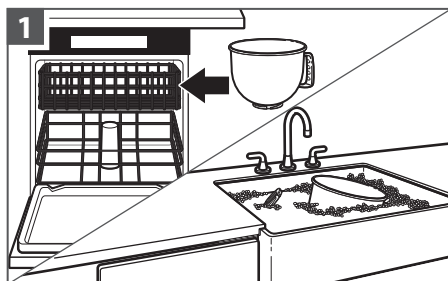
\* Opcja blokowania jest dostępna w wybranych modelach.

POLSKI

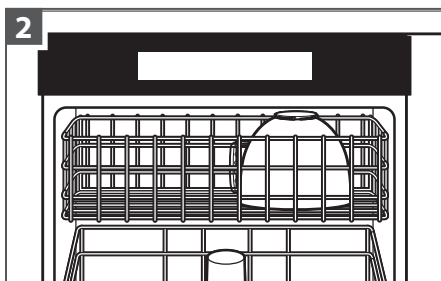




## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



Dzień ze stali nierdzewnej można myć w zmywarce na górnej lub dolnej półce; można też dokładnie umyć ją w gorącej wodzie z dodatkiem detergentu, a następnie dokładnie wypłukać i wysuszyć.



W przypadku mycia w zmywarce dzień ze stali nierdzewnej należy umieścić do góry dnem.

### KONSERWACJA DZIEŻY ZE STALI NIERDZEWNEJ

- Aby usunąć resztki przyklejonego jedzenia, przed umieszczeniem dzieży ze stali nierdzewnej w zmywarce należy zanurzyć ją w gorącej wodzie z dodatkiem detergentu na 15-20 minut lub na tak długo, jak jest to konieczne.
- Dzież ze stali nierdzewnej można przechowywać w zamrażarce. Gładka, pozbawiona porów powierzchnia dzieży ze stali nierdzewnej nie absorbuje zapachów, smaków ani bakterii z pożywienia.
- Przed odłożeniem dzieży ze stali nierdzewnej do przechowywania należy ją dokładnie wysuszyć.
- Po użyciu dzieży ze stali nierdzewnej z mikserem stojącym mogą pojawić się ślady w miejscu zamocowania dzieży w podstawie miksera. Ślady te są zjawiskiem normalnym i można je usunąć, czyszcząc je za pomocą ściernego środka czyszczącego i gąbki.







## GWARANCJA NA PRODUKT

Okres gwarancji:	Koszty, jakie pokrywa firma KitchenAid:	Koszty, jakich nie pokrywa firma KitchenAid:
Europa, Bliski Wschód, Afryka: 5KSM5SSB 2 lata pełnej gwarancji od daty zakupu.	Części zamienne i koszty naprawy wad materiałowych i wad wykonania. Serwis musi być realizowany przez Autoryzowane Centrum Serwisowe KitchenAid.	A. Napraw wynikających z używania miksera stojącego niezgodnie z jego przeznaczeniem jako domowego urządzenia do przygotowywania żywności. B. Uszkodzeń powstałych na skutek wypadku, modyfikacji, niewłaściwego lub nadmiernego użytkowania albo instalacji/ użytkowania niezgodnego z miejscowymi przepisami elektrycznymi.

**KITCHENAID NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY BEZPOŚREDNIE I WTORNE.**

## SERWIS

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź naszą witrynę internetową:  
[www.kitchenaid.pl](http://www.kitchenaid.pl)

## REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie:  
<http://www.kitchenaid.eu/register>

POLSKI

©2020 Wszelkie prawa zastrzeżone.

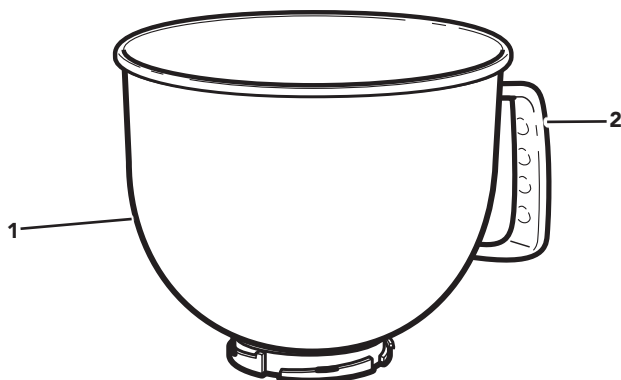
KITCHENAID i konstrukcja miksera stojącego stanowią znaki towarowe w USA i na całym świecie.







## SOUČÁSTI A FUNKCE



1 Mísy\*

2 Rukojeť mísy\*\*

\*Mísa je kompatibilní s některými modely.

\*\*Funkce jsou k dispozici u vybraných modelů.

## BEZPEČNOST VÝROBKU

# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření. Přečtěte si základní Důležité bezpečnostní pokyny uvedené v Návodu k obsluze dodaném s kuchyňským robotem.

## TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

ČESKY



# SESTAVENÍ PŘÍSTROJE

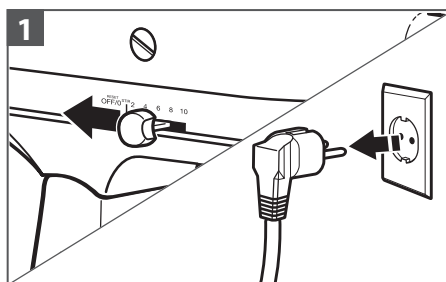
## PŘIPEVNĚNÍ MÍSY Z NEREZOVÉ OCELI

### Před prvním použitím

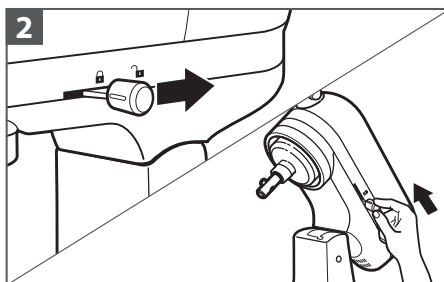
Váš kuchyňský robot byl individuálně nastaven při výrobě pro dosažení optimálního výkonu. Při použití mísy z nerezové oceli může být nutné upravit vůli mezi šlehačem a mísou. Úplné informace o nastavení vzdálenosti mezi šlehačem a mísou naleznete v Návodu k obsluze kuchyňského robotu nebo od pondělí do pátku můžete volat na číslo 00 800 3810 4026 a my vám s nastavením rádi pomůžeme.

**DŮLEŽITÉ:** Před použitím omyjte horkou mýdlovou vodou, opláchněte a důkladně vysušte. Před použitím není nutné mísu z nerezové oceli upravovat.

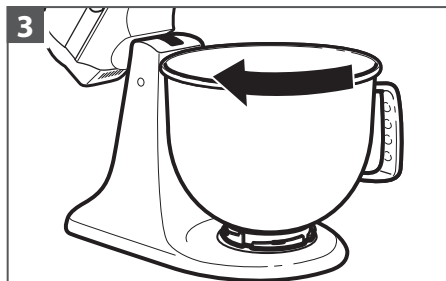
**POZNÁMKA:** Tato mísa z nerezové oceli je kompatibilní se všemi 4,3l a 4,8l modely kuchyňských robotů se sklopnou hlavou kromě modelu KN15E1X. Podle následujících pokynů připevněte mísu z nerezové oceli ke kuchyňskému robotu.



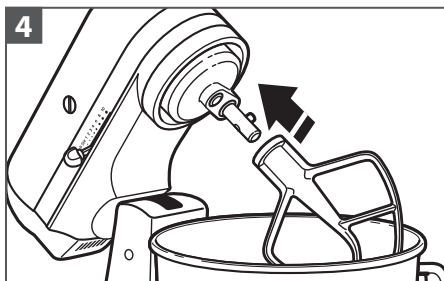
Kuchyňský robot VYPNĚTE (0) a odpojte z elektrické sítě.



Odjistěte a zvedněte hlavu motoru. Poté hlavu zajistěte\*, aby zůstala zvednutá.



Umístěte mísu na upínací desku, aby pevně držela na místě.



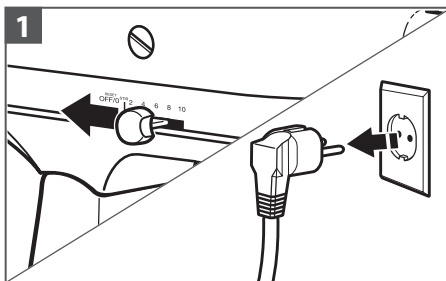
Podle pokynů v návodu k obsluze kuchyňského robotu připojte příslušenství potřebné pro přípravu daného receptu. Poté hlavu motoru vraťte do dolní polohy a zajistěte ji na místě.

\*Možnost zajištění je dostupná u vybraných modelů.

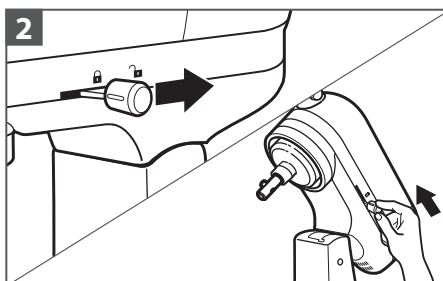


# ROZEBRÁNÍ VÝROBKU

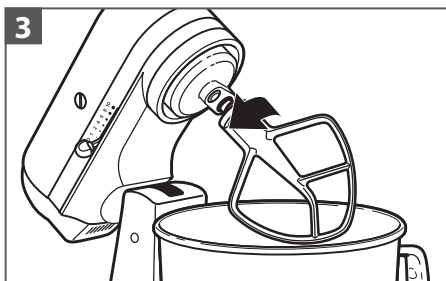
## VYJMUTÍ MÍSY Z NEREZOVÉ OCELI



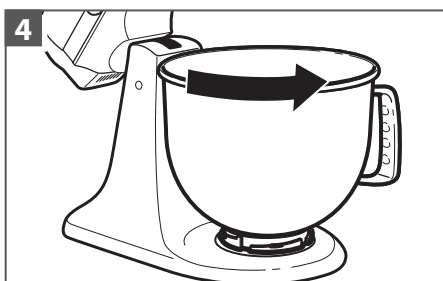
**1** Kuchyňský robot VYPNĚTE (0) a odpojte z elektrické sítě.



**2** **Zvednutí hlavy motoru:** Odjistěte a zvedněte hlavu motoru. Poté hlavu zajistěte\*, aby zůstala zvednutá.



**3** **Vyjmutí příslušenství:** Zatačte příslušenství nahoru, otočte jím a vytáhněte jej z hřídele šlehače.



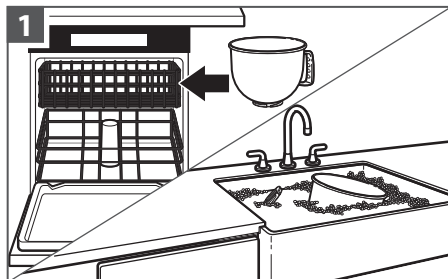
**4** **Vyjmutí mísy z nerezové oceli:** Otočením odjistěte mísu z upínací desky.

\*Možnost zajištění je dostupná u vybraných modelů.

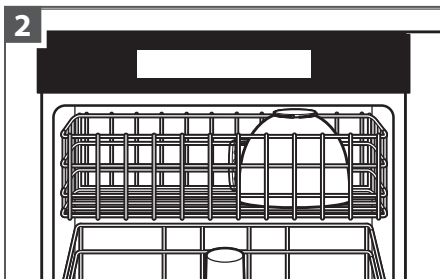




## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



1  
Mísu z nerezové oceli lze mýt v myčce nádobí v horním nebo spodním koši, popř. ji důkladně umyjte v horké vodě se saponátem, důkladně opláchněte a osušte.



2  
Pokud mísu z nerezové oceli myjete v myčce nádobí, položte ji dnem vzhůru.

### PÉČE O MÍSU Z NEREZOVÉ OCELI

- Namočte mísu z nerezové oceli do horké vody se saponátem na 15–20 minut nebo tak dlouho, jak je třeba, a poté ji vložte do myčky.
- Mísu z nerezové oceli lze uložit do mrazáku. Neporézní mísa z nerezové oceli neabsorbuje zápach, chutě ani bakterie z potravin.
- Před uskladněním mísu z nerezové oceli vždy důkladně osušte.
- Po použití mísy z nerezové oceli s kuchyňským robotem se mohou objevit drobné stopy na místech, kde se mísa usazuje do základny kuchyňského robotu. Tyto stopy jsou normální a lze je odstranit pomocí abrazivního čisticího prostředku a houbičky.



## ZÁRUKA NA VÝROBEK

Délka záruky:	KitchenAid uhradí:	KitchenAid neuhradí:
<b>Evropa, Střední východ a Afrika: 5KSM5SSB 2 roky plné záruky od data nákupu.</b>	<b>Náhradní díly a náklady na práci při opravě vad materiálu nebo dílenského zpracování. Servis musí provést autorizované servisní středisko KitchenAid.</b>	<b>A. Opravy, pokud byl kuchyňský robot používán k jinému účelu, než je běžná domácí příprava jídla. B. Poškození vzniklé v důsledku nehody, úprav, nevhodného užití, zneužití nebo instalace či provozu, který je v rozporu s místními elektrotechnickými normami.</b>

**KITCHENAID NEPŘEBÍRÁ ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA NEPŘÍMÉ ŠKODY.**

## ZÁKAZNICKÉ SLUŽBY

Pokud máte nějaké otázky anebo potřebujete najít nejbližší autorizované servisní středisko KitchenAid, níže najdete kontaktní údaje.

Veškerý servis by mělo vždy provádět místní autorizované servisní středisko KitchenAid.

**Více informací naleznete na našich webových stránkách:**

[www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## REGISTRACE VÝROBKU

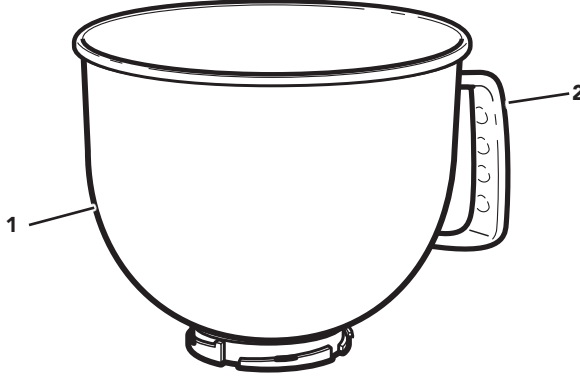
Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: <http://www.kitchenaid.eu/register>







## PARÇALAR VE ÖZELLİKLER



1 Kaseyi\*

2 Kase Tutma Yeri\*\*

\*Kase, belirli modellerle uyumludur.

\*\*Özellikler, seçili modellerde mevcuttur.

## ÜRÜN GÜVENLİĞİ

### ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir. Lütfen Stand Mikser ile birlikte verilen Talimat kılavuzunda belirtilen Önemli Güvenlik Tedbirlerine başvurun.

## BU TALİMATLARI SAKLAYIN

TÜRKÇE

# ÜRÜNÜN TAKILMASI

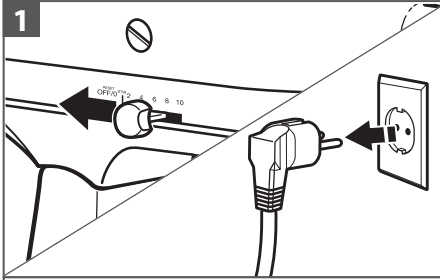
## PASLANMAZ ÇELİK KASENİN TAKILMASI

### İlk Kullanımdan Önce

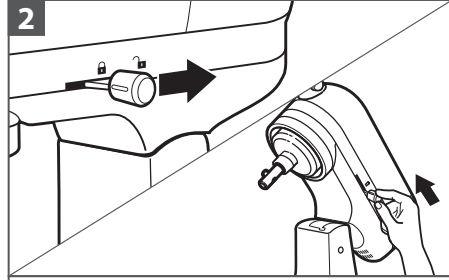
Stand Mikser optimum performans sağlamak üzere fabrikada ayrı ayrı ayarlanır. Paslanmaz Çelik Kaseyi kullanırken çırpıcı ile kase arasındaki boşluğu yeniden ayarlamak gerekebilir. Çırpıcı ile kase arasındaki boşluğu ayarlama hakkında ilgili eksiksiz bilgi için lütfen Stand Mikser Talimat kılavuzuna bakın veya Pazartesi - Cuma günleri 0080038104026 numaralı telefonu arayın; bu ayarı yapmanıza yardımcı olmaktan mutluluk duyarız.

**ÖNEMLİ:** Kullanmadan önce sıcak sabunlu suyla yıkayın, iyice durulayın ve kurulaayın. Paslanmaz Çelik Kaseyi kullanmadan önce parlatmanıza gerek yoktur.

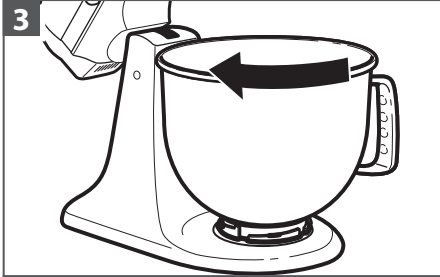
**NOT:** Bu Paslanmaz Çelik Kase, KN15E1X modeli dışındaki tüm 4,3 ve 4,8 Litre Oynar Başlıklı Stand Mikser modellerine uyacak şekilde tasarlanmıştır. Paslanmaz Çelik Kaseyi Stand Miksere takmak için aşağıdaki talimatları izleyin.



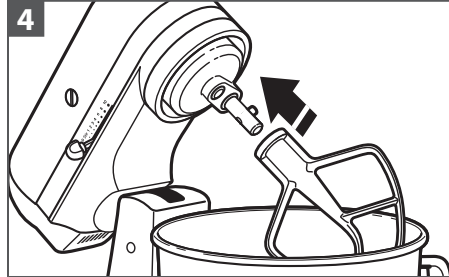
Stand Mikseri KAPATIN (0) ve fişini prizden çekin.



Motor Başlığının kilidini açın ve kaldırın. Ardından yukarıda durması için başlığı kilitleyin\*.



Kaseyi sabitlemek için kelepçeleme plakasının üstüne yerleştirin.

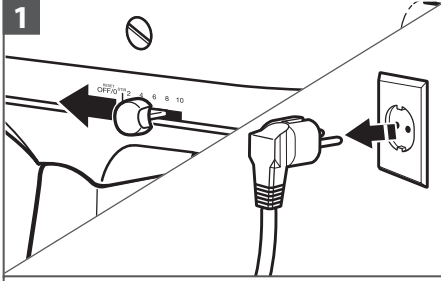


Stand Mikser Talimat Kılavuzundaki talimatlardan faydalanarak tarifiniz için uygun aksesuarı takın. Ardından Motor Başlığını aşağı konuma getirin ve yerine sabitleyin.

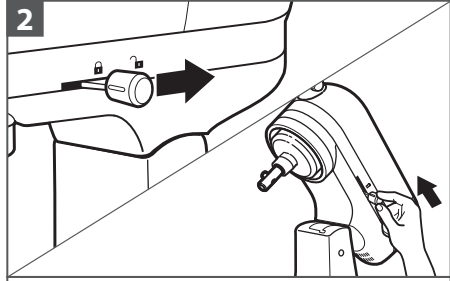
\*Kilitleme seçeneği seçili modellerde mevcuttur.

# ÜRÜNÜN SÖKÜLMESİ

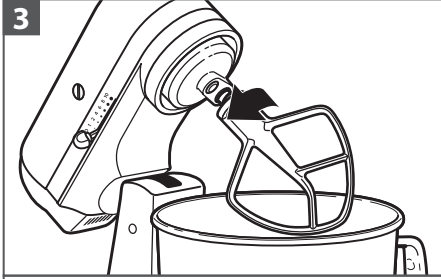
## PASLANMAZ ÇELİK KASENİN ÇIKARILMASI



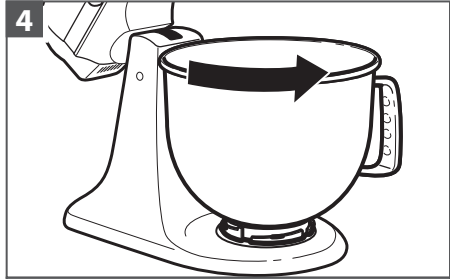
**1** Stand Mikseri KAPATIN (0) ve fişini prizden çekin.



**2** **Motor Başlığını kaldırın:** Motor Başlığının kilidini açın ve başlığı kaldırın. Ardından yukarıda durması için başlığı kilitleyin\*.



**3** **Aksesuarı Çıkarın:** Aksesuarı yukarı doğru bastırın, döndürün ve Çırpıcı Milinden çekip çıkarın.

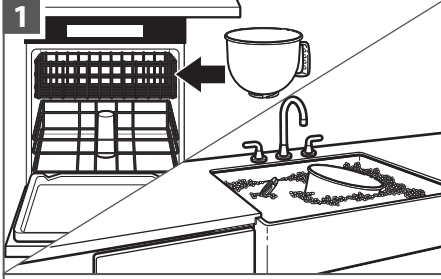


**4** **Paslanmaz Çelik Kaseyi çıkarın:** Kaseyi Kelepçeleme Plakasından çıkarmak için çevirin.

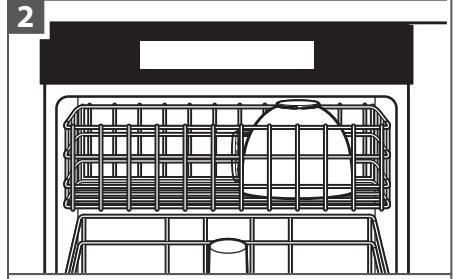
\*Kilitleme seçeneği seçili modellerde mevcuttur.



## BAKIM VE TEMİZLİK



1  
Paslanmaz Çelik Kaseyi, otomatik bulaşık makinesinin üst veya alt rafında yıkayabilir ya da sıcak ve sabunlu suyla iyice temizleyerek durulayıp kurulabilirsiniz.



2  
Paslanmaz Çelik Kase otomatik bulaşık makinesinde yıkanacaksa baş aşağı şekilde yerleştirilmelidir.

### PASLANMAZ ÇELİK KASENİN BAKIMI

- Paslanmaz Çelik Kaseyi 15-20 dakika sıcak sabunlu suda bekletin. Gerekirse bulaşık makinesine yerleştirmeden önce de sıcak sabunlu suda bekletin.
- Paslanmaz Çelik Kase dondurucuda saklanabilir. Gözenekli olmayan Paslanmaz Çelik Kase, gıdalardan gelen kokuyu, aromayı veya bakterileri emmez.
- Paslanmaz Çelik Kaseyi saklamaya kaldırmadan önce mutlaka iyice kurulayın.
- Paslanmaz Çelik Kaseyi Stand Mikser ile kullandıktan sonra kaseyin Stand Mikserin tabanına kilitlendiği yerde bazı izler görülebilir. Bu izler normaldir ve aşındırıcı bir temizleyici ve süngerle temizlenebilir.



# ÜRÜN GARANTİSİ

Garanti Süresi:	KitchenAid tarafından Karşılancak Kısım:	KitchenAid tarafından Karşılancmayacak Kısım:
<b>Avrupa, Orta Doğu ve Afrika: 5KSM5SSB Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere 2 yıllık tam garanti.</b>	<b>Malzeme ya da işçilikteki kusurları düzeltmek için yedek parçalar ve onarım iş gücü maliyetleri. Servis işlemleri yetkili bir KitchenAid Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.</b>	<b>A. Stand Mikser normal ev tipi yiyecek hazırlama dışındaki işlemlerde kullanıldığında yapılacak onarımlar. B. Kazalar, değişiklikler, yanlış kullanım, kötüye kullanım veya yerel elektrik kanunları ile uyumsuz kurulum/çalıştırmadan kaynaklı hasarlar.</b>

**KITCHENAID DOLAYLI HASARLAR İLE İLGİLİ OLARAK HERHANGİ BİR SORUMLULUK KABUL ETMEMEKTEDİR.**

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Herhangi bir sorunuz olursa ya da size en yakın KitchenAid Yetkili Hizmet Merkezini bulma konusunda yardıma ihtiyaç duyarsanız, aşağıda verilen irtibat bilgilerini kullanarak bizimle iletişime geçebilirsiniz.

**NOT:** Tüm servis işlemlerinin Yetkili bir KitchenAid Hizmet Merkezi tarafından yerel olarak gerçekleştirilmesi gerekmektedir.

### İTHALATÇI BİLGİSİ:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.

Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.

No:1 C Blok 49

Yenimahalle/ANKARA 06105

SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253

+90 312 397 83 70

Servis işlemleri için:

+90 312 397 35 17 (ücretsiz hat) numarasını arayarak servis talebi oluşturabilirsiniz.

**Daha fazla bilgi için, aşağıdaki adresten web sitemizi ziyaret edin:**

**[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)**

**Bu talimatlara, [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) adresinde bulunan web sitemizden de ulaşabilirsiniz.**

## ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: <http://www.kitchenaid.eu/register>

©2020 Tüm hakları saklıdır.  
KITCHENAID ve stand mikser tasarımı, ABD ve diğer yerlerde ticari markalardır.



## ضمان المنتج

مدة الضمان:	ستدفع KitchenAid مقابل:	لن تدفع KitchenAid مقابل:
أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا: <b>5KSM5SSB</b> ضمان كامل لمدة سنتين من تاريخ الشراء.	قطع الغيار وتكاليف التصليح لتصحيح العيوب في المواد أو جودة الصنعة. يجب أن يقوم مركز خدمة معتمد من KitchenAid بتقديم الخدمة.	أ. عمليات التصليح عند استخدام الخلاط الثابت لعمليات أخرى بخلاف تحضير الطعام المنزلي العادي. ب. تلف ناتج من حادث أو تبديل في الأجزاء أو استخدام خاطئ أو إساءة استخدام أو تركيب/ تشغيل بما لا يتوافق مع القواعد الكهربائية المحلية.

لا تتحمل KITCHENAID أي مسؤولية عن الأضرار غير المباشرة.

## خدمة العملاء

النسبة لكافة الأسئلة المتعلقة بالمنتج بعد إجراء عملية الشراء، الرجاء الاتصال بالموزع الخاص بك للحصول  
المعتمد. KitchenAid على اسم أقرب مركز خدمة مركز خدمة عملاء.  
**ملاحظة:** يجب أن تتم جميع عمليات الخدمة محلّيًا من قبل مركز خدمة معتمد. KitchenAid  
للحصول على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة موقعنا على الويب:  
[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)

## تسجيل المنتج

سجّل جهاز KitchenAid الجديد الآن: <http://www.kitchenaid.eu/register>



## العناية والتنظيف



### العناية بوعاء الستانلس ستيل

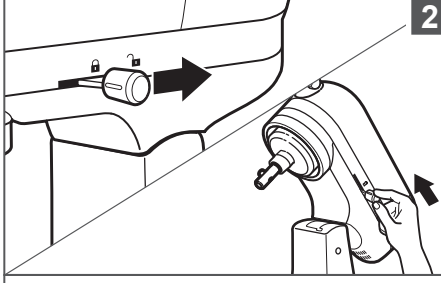
- جفف وعاء الستانلس ستيل جيدًا قبل تخزينه دائمًا.
- بعد استخدام وعاء الستانلس ستيل مع الخلط الثابت، قد تظهر بعض العلامات في المكان حيث يتم قفل الوعاء على قاعدة الخلط الثابت. تجدر الإشارة إلى أن هذه العلامات طبيعية ويمكن التخلص منها من خلال تنظيفها بواسطة منظف كاشط وإسفنج.
- انقع وعاء الستانلس ستيل بالمياه الساخنة والصابون لمدة تتراوح ما بين 15 و 20 دقيقة أو بحسب الحاجة قبل وضعه في الجلاية.
- يمكن تخزين وعاء الستانلس ستيل في الثلاجة. لن يمتص وعاء الستانلس ستيل الخالي من المسام الروائح الكريهة أو النكهات أو البكتيريا من الأطعمة.



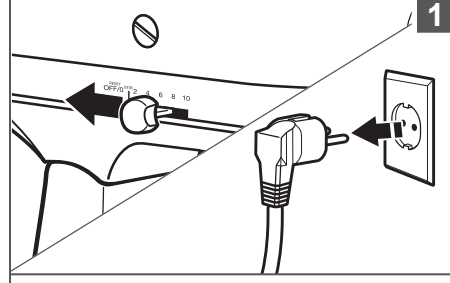


## تفكيك المنتج

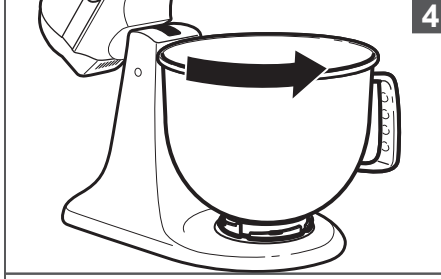
فكّ وعاء الستانلس ستيل



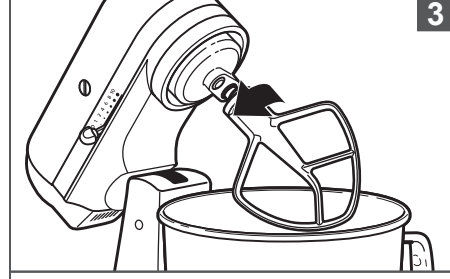
2 ارفع رأس المحرك: قم بإلغاء قفل رأس المحرك وارفعه. ثم أفلّ \* الرأس لإبقائه مرفوعًا.



1 أوقف تشغيل (0) الخلاط الثابت وافصله عن الطاقة.



4 قم بفكّ وعاء الستانلس ستيل: أدر الوعاء لفكّه عن صفيحة التثبيت.



3 قم بفكّ الأكسسوار: اضغط على الأكسسوار إلى الأعلى، وأدره واسحبه بعيدًا عن عمود أداة الخفق.

\* يتوفر خيار الإقتال على طرازات محددة.

## تركيب المنتج

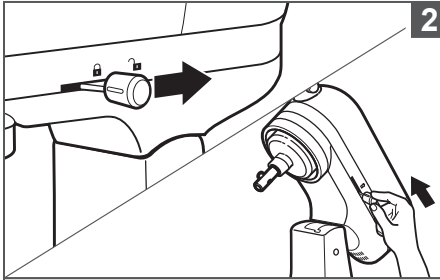
### تركيب وعاء الستانلس ستيل

#### قبل الاستخدام الأول

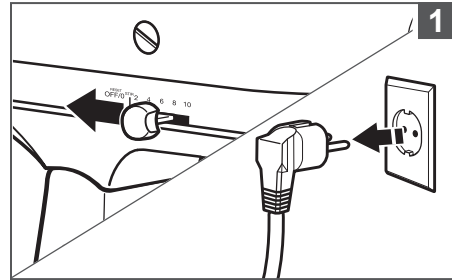
يتم ضبط الخلاط الثابت بشكل فردي في المصنع للحصول على أفضل أداء. عند استخدام وعاء الستانلس ستيل، قد يكون من الضروري إعادة تعديل المسافة الفاصلة بين أداة الخفق والوعاء. يرجى الاطلاع على دليل التعليمات الخاص بالخلاط الثابت للحصول على المعلومات الكاملة حول تعديل المسافة الفاصلة بين أداة الخفق والوعاء، أو الاتصال على الرقم 00 800 3810 4026 من الاثنين إلى الجمعة، وستسرتنا مساعدتك في إجراء هذا التعديل.

**هام:** قبل استخدام المنتج، اغسله بالمياه الساخنة والصابون، ثم اشطفه وجففه جيداً. لا داعي لتطيقن وعاء الستانلس ستيل قبل استخدامه.

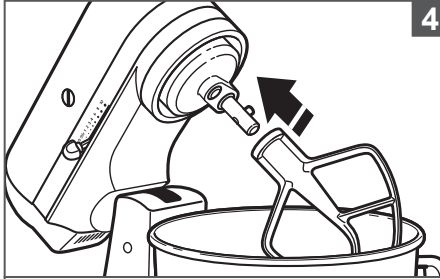
**ملاحظة:** تم تصميم وعاء الستانلس ستيل هذا ليناسب طرازات الخلاطات الثابتة ذات الرأس القابل للإمالة سعة 4,3 و4,8 لترات باستثناء الطراز KN15E1X. اتبع هذه التعليمات لتركيب وعاء الستانلس ستيل بالخلاط الثابت.



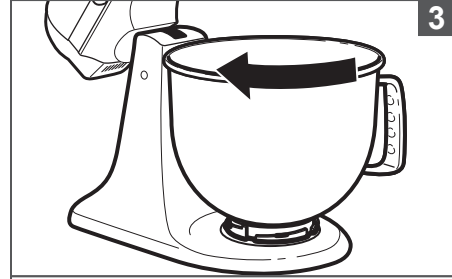
قم بإلغاء قفل رأس المحرك وارفعه. ثم أقفل \* الرأس لإبقائه مرفوعاً.



أوقف تشغيل (0) الخلاط الثابت وافصله عن الطاقة.



قم بتركيب الأكسسوار المناسب لوصفتك، متبعاً الإرشادات الواردة في دليل التعليمات الخاص بالخلاط الثابت. بعدها أعد رأس المحرك إلى الوضعية المنخفضة وأحكم تثبيته.

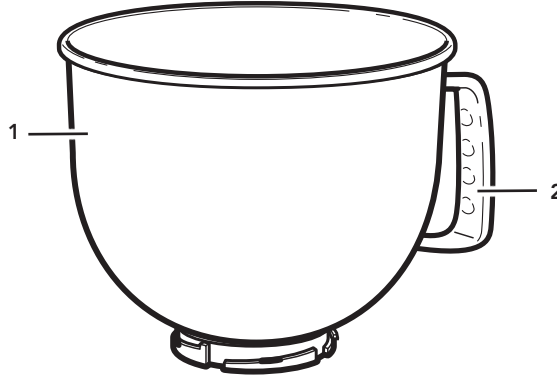


ضع الوعاء على صفيحة التثبيت لإحكام تركيبه في مكانه.

\*يتوفر خيار الإقفال على طرازات محددة.



## الأجزاء والميزات



2 مقبض الوعاء\*\*

1 الوعاء\*

\*الوعاء متوافق مع طرازات محددة.

\*\*تتوفر الميزات في طرازات محددة.

## سلامة المنتج

### إجراءات وقائية هامة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع احتياطات السلامة الأساسية دائمًا. يرجى الاطلاع على الإجراءات الوقائية الأساسية الهامة كما هي موضحة في دليل التعليمات المرفق مع الخلاط الثابت.

### احتفظ بهذه التعليمات





# KitchenAid

©2020 All rights reserved.  
KITCHENAID and the design of the Stand Mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.

W11415413A

03/20

